

07-02-26-36

**FINANCIJSKA AGENCIJA**  
ODSJEK ZA PRIJEM, EVIDENTIRANJE  
I POHRANU DOKUMENTACIJE  
ZAGREB 1

**29-05-2026**

PREDSTEČAJNE NAGODBE  
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE

KLASA:  
UR. BROJ:

Rijeka, 26. svibnja 2026.

**St- 307/2026**

**TRGOVAČKI SUD U  
ZAGREBU**

**10 000 ZAGREB**

i

**FINA, RC Zagreb**

**Ulica grada Vukovara 70**

**10000 ZAGREB**

i

**Jelena Guljaš, povjerenik**

**Ćićarijska 1A**

**31000 OSIJEK**

**VJEROVNIK/  
RAZLUČNI VJEROVNIK:**

Rhenus Commodity Logistics d.o.o., Ul. Beogradska 42, 11272 Dobanovci, Beograd, Srbija, zastupano po punomoćniku Toniju Štifaniću, OIB: 21141905283, odvjetniku u MAČEŠIĆ I PARTNERI d.o.o., Pod Kaštelom 4, 51 000 Rijeka

**DUŽNIK:**

ARANEA TOYS d.o.o., Zagreb, Čret 34, OIB: 99965974590, zastupano po punomoćniku Marku Mijaliću, odvjetniku u Ećimović & Kaleb d.o.o. u Zagrebu

**PODNEŠAK VJEROVNIKA / RAZLUČNOG VJEROVNIKA**

- punomoć  
- prijava tražbine i obavijest o  
razlučnom pravu od 26.5.2026.

radi: predstečaja

Na temelju čl. 53. st. 1. Uredba (EU) 2015/848 od 20. svibnja 2015. o postupku u slučaju nesolventnosti te čl. 35. st. 1. i 3., čl. 36. i čl. 38. st. 1. SZ vjerovnik/razlučni vjerovnik podnosi prijavu tražbine i obavijest o razlučnom pravu.

I.- Dana 14.10.2025. između stranaka sklopljen je ugovor o špediciji radi „kontejnerskog transporta“ robe, plastičnih igračaka, iz luke Shantou, Kina („FOB Shantou“), u luku Rijeka, RH („CY Rijeka, Hrvatska“).

Dokaz: - razmjena e-mailova (Dokaz 1.1.) i ponuda protivnika osiguranja od 14.10.2025. (Dokaz 1.2.), u ovjerenom prijevodu

Na ugovor se primjenjuju „Opšti uslovi poslovanja međunarodnih logističara i špeditera Srbije“ (Sl. glasnik RS, br. 105/2008, OU, <https://aplikacije.pks.rs/Sadržaj/Files/Saobracaj-Opsti%20uslovi.pdf>) (dalje: Opći uvjeti).

Dokaz: - Opći uvjeti (Dokaz 2)

AGENCIJA ZA  
POSREDOVANJE  
U PROMETU  
IMOVINOM  
IZ OBLASTI  
POSREDOVANJE  
U PROMETU  
IMOVINOM

II.- Vjerovnik/razlučni vjerovnik je radi naknade potrebnih troškova radi izvršenja naloga o otpremanju robe (špediciji) i naplate predujmova do dana otvaranja predstečajnog postupka izdao račune br. DR 38/26 od 6.2.2026. u iznosu od 8.180,00 EUR, DR 39/26 od 6.2.2026. u iznosu od 512,00 EUR i DR 54/26 od 18.2.2026. u iznosu od 2.700,00 EUR, što ukupno iznosi 11.392,00 EUR.

Dokaz: - Računi br. DR 38/26, DR 39/26 i DR 54/26 (Dokazi 3-5)

Tražbina vjerovnika/razlučnog vjerovnika po predmetnim računima osigurana je ugovornim i zakonskim založnim pravom na temelju čl. 39. Općih uvjeta, čl. 846. st. 1. srpskog Zakona o obligacionim odnosima (SRB ZOO, ([https://www.paragraf.rs/propisi/zakon\\_o\\_obligacionim\\_odnosima.html](https://www.paragraf.rs/propisi/zakon_o_obligacionim_odnosima.html)) te čl. 868. st. 1. ZOO.

Predmet založnog prava je roba, plastične igračke težine 5.641,8 kg, koje su prevezene iz luke Shantou, Kina, u luku Rijeka u kontejneru MRSU3389124, u vlasništvu dužnika, sada uskladištene na carinskom skladištu u Slobodnoj zoni Zagreb, Robnim terminalima Zagreb, hala 7, kao „roba koja nije roba Unije“.

Dokaz: - pomorski tovarni list br. 260955557 za kontejner MRSU3389124 (Dokaz 6)  
- „Bez zapreke“ br. 244631881/001 od 3.1.2026. (Dokaz 7)  
- račun prodavatelja robe od 30.10.2025. (Dokaz 8)  
- paking lista od 30.10.2025. (Dokaz 9)  
- Dispozicija za skladištenje od 9.4.2026. s popratnim Nalogom za unos robe u Slobodnu zonu Zagreb od 9.4.2026. i CMR teretnim listom od 8.4.2026. (Dokaz 10)

III.- Dužnik protivno zakonskoj obvezi nije u „Popisu imovine i obveza“ od 12.2.2026., koji je podnio uz prijedlog za otvaranje predstečajnog postupka, naveo obvezu prema vjerovniku/razlučnom vjerovniku na temelju predmetnih računa, iako mu je tražbina vjerovnika/razlučnog vjerovnika bila poznata od 6.2.2026. (čl. 16. st. 1. i čl. 17. SZ).

Dokaz: - e-mail razmjena stranaka od 6.2.-16.3.2026. (Dokaz 11), u ovjerenom prijevodu  
- Popis imovine i obveza uz prijedlog za otvaranje predstečajnog postupka od 12.2.2026. (Dokaz 12)

IV.- Vjerovnik/razlučni vjerovnik, koji je strani vjerovnik jer ima sjedište izvan RH, nije znao niti je mogao znati da je dana 19.2.2026. otvoren predstečajni postupak nad predlagateljem osiguranja.

Čl. 54. st. 1. Uredbe o nesolventnosti: „Čim se u državi članici pokrene postupak u slučaju nesolventnosti, nadležni sud te države ili upravitelj u slučaju nesolventnosti kojeg je imenovao taj sud odmah obavještavaju poznate strane vjerovnike.“

Zaključkom ovog suda posl. br. St-307/2026-5 od 19.2.2026. naloženo je povjereniku obavijestiti o otvaranju predstečajnog postupka nad dužnikom dužnikove strane vjerovnike koji su mu poznati te ih upoznati s rokovima, kaznama propisanim u vezi s takvim rokovima, tijelima ovlaštenima za zaprimanje prijave tražbine i drugim propisanim mjerama. Obavijest mora sadržavati podatak trebaju li vjerovnici, čije tražbine imaju pravo prvenstva ili koje su osigurane stvarnim pravima, prijaviti svoje tražbine, te o poznatim stranim vjerovnicima dužnika i poduzetim radnjama u odnosu na te vjerovnike obavijestiti sud.

Dokaz: - uvid u rješenje i zaključak TS ZG posl. br. St-307/2026-5 od 19.2.2026., prileži spisu

Povjerenik nije mogao obavijestiti vjerovnika/razlučnog vjerovnika o otvaranju predstečajnog postupka jer je predlagatelj osiguranja postupio protivno svojoj zakonskoj obvezi i nije u popisu obveza naveo obvezu prema vjerovniku/razlučnom vjerovniku.

V.- Zbog navedenog, vjerovnik/razlučni vjerovnik sada podnosi prijavu tražbine i obavijest o razlučnom pravu, na propisanom obrascu, koji se dostavljaju ovim podneskom.

Vjerovnik/razlučni vjerovnik, p. p.

TROŠKOVNIK:

- sastav prijave tražbine i obavijesti o razlučnom pravu (Tbr. 14. t. 1. i Tbr. 46.)	200,00 EUR
- sastav podneska (Tbr. 14. t. 1. i Tbr. 46.)	200,00 EUR
+25% PDV	100,00 EUR
<hr/>	
UKUPNO	500,00 EUR

Toni  
Štifanić

Digitally signed  
by Toni Štifanić  
Date: 2026.05.26  
16:25:18 +02'00'

---

**PUNOMOĆ**

Ovlašćujem(o) MAĆEŠIĆ I PARTNERI odvjetničko društvo d.o.o. iz Rijeke, Ante Starčevića 12, te odvjetnike Miroljuba Maćešića, Anitu Krizmanić i Tonija Štifanića da me (nas) pravno zastupa (brani)

u predstečajnom postupku, koji se vodi

pred: Trgovačkim sudom u Zagrebu

---

pod poslovnim brojem: St-307/2026

na prijedlog/ tužbu: Rhenus Commodity Logistics d.o.o., Ul. Beogradska 42, 11272 Dobanovci,  
Beograd, Srbija

protiv: ARANEA TOYS d.o.o., Zagreb, Čret 34, OIB: 99965974590

radi: predstečaja

Ovlašćujemo ga, da nas zastupa u svim našim pravnim poslovima u sudu i izvan suda kao i kod svih drugih državnih organa te da radi zaštite i ostvarenja naših prava i na zakonu osnovanih interesa poduzima sve pravne radnje i upotrijebi sva u zakonu predviđena sredstva, a osobito da podnosi tužbe, prijedloge i ostale podneske, da daje u naše ime nasljednu izjavu, te da za nas prima novac i novčane vrijednosti i da o tome izdaje potvrde.

---

Pristajem(o) da ga za slučaj spriječenosti zamijeni:

---

---

Za slučaj spora glede nagrade pristajem(o) na nadležnost suda u \_\_\_\_\_

---

Dobanovci, 25.05.2026.

  
Snežana Ivković, manager

  
Pavlin Boštjan, manager



### Obrazac 3.

#### FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

Ulica grada Vukovara 70, 10000 Zagreb  
(adresa nadležne jedinice)

Nadležni trgovački sud Trgovački sud u Zagreb

Poslovni broj spisa St-307/2026-5

#### PRIJAVA TRAŽBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

##### PODACI O VJEROVNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv **Rhenus Commodity Logistics d.o.o.**

OIB \_\_\_\_\_

Adresa / sjedište **Ul. Beogradska 42, 11272 Dobanovci, Beograd, Srbija**

##### PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv **ARANEA TOYS d.o.o.**

OIB: **99965974590**

Adresa / sjedište **Čret 34, Zagreb**

##### PODACI O TRAŽBINI:

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

**Ugovor o otpremi (špediciji) od 14.10.2025.**

Iznos dospjele tražbine **10.880,00 EUR**

Glavnica **10.880,00 EUR**

Kamate \_\_\_\_\_

Iznos tražbine koja dopijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka **512,00 EUR**

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

**Računi br. DR 38/26, DR 39/26, DR 54/26**

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom **DA / NE** za iznos \_\_\_\_\_ (kn)

Naziv ovršne isprave \_\_\_\_\_

##### PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

**Ugovorno i zakonsko založno pravo na temelju ugovora o špediciji od 14.10.2025., čl. 39. Općih uvjeta, čl. 868. st. 1. ZOO, čl. 846. st. 1. srpskog Zakona o obligacionim odnosima**

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

**Plastične igračke težine 5.641,8 kg koje su prevezene iz luke Shantou, Kina, u luku Rijeka u kontejneru MRSU3389124, sada uskladištene na carinskom skladištu u Slobodnoj zoni Zagreb, Robnim terminalima Zagreb, hala 7**

Iznos tražbine: **11.392,00 EUR**

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje **ODRIČEM / x NE ODRIČEM**

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja **PRISTAJEM / x NE PRISTAJEM**

**PODACI O IZLUČNOM PRAVU:**

Pravna osnova izlučnog prava

---

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

---

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja **PRISTAJEM / NE PRISTAJEM**

Mjesto i datum  
Rijeka, 26.5.2026.

Potpis vjerovnika  
**Toni Štifanić** Digitally signed by Toni Štifanić  
Date: 2026.05.26 16:23:53  
+02'00'

Ovaj prijevod sastoji se od  
Stranica 4 / listova 4  
Broj Ov.: 40/2026  
Datum: 25.05.2026.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika  
*E-mail razmjene od 14. listopada 2025.*



*/izostavljeno kao nepotrebno/*

**Pošiljatelj:** Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>  
**Poslano:** 14. listopada 2025. 12:12  
**Prima:** Marko Gašpić  
**Kopija :** Damnjanovic, Dragoslav; Ivkovic, Snezana; Eduard Graf; Tatjana Šala;  
Nena Andraković  
**Predmet:** Shantou - Rijeka // RHE 2202A // 1 x 40HQ  
**Privici:** Aranea toys 14.10.2025.pdf

*/tekst na hrvatskom jeziku/*

Aleksa Adelhart  
Operacije zračnog i pomorskog prijevoza  
*/logo/*  
Rhenus Commodity Logistics d.o.o., Ul. Beogradska 42, 11272 Dobanovci - Beograd, Srbija  
Mob: +381 (60) 4 999 210/ Tel: +381 (11) 614 9265  
aleksa.adelhart@rhenus.com / [www.rhenus.com](http://www.rhenus.com)  
*/logo/*

Poslujemo u skladu sa Standardnim uvjetima i odredbama Srpskih špeditera, izdanih od strane Srpske gospodarske komore, Udruženja za promet i komunikacije, Odjel za špediciju, najnovije izdanje, primjerak na zahtjev.

**Pošiljatelj:** Marko Gašpić  
**Poslano:** utorak, 14. listopada 2025. 10:58  
**Prima:** Adelhart, Aleksa  
**Kopija:** Damnjanovic, Dragoslav ; Ivkovic, Snezana ; Eduard Graf ; Tatjana Šala ; Nena Andraković  
**Predmet:** RE: Transport robe iz Kine

*/tekst na hrvatskom jeziku/*

**Pošiljatelj:** HANG WING PLASTIC INDUSTRY CO., LTD.  
**Kontakt osoba:** Cathy  
**Telefon:** 0754-89861563  
**Faks:** 0086-85855666  
**Mobilni:** 0086-13829403638  
**E-pošta:** [sales3@hangwingtoys.com](mailto:sales3@hangwingtoys.com)  
**Kontejneri:** 2 x 40HC  
**Luka ukrcaja:** Shantou  
**Luka iskrcaja:** Rijeka

**Primatelj i primatelj obavijesti:**  
**EUROM DENIS BIHAĆ d.o.o.**  
**GRABEŠKA BB**  
**BIHAĆ 77000**  
**BOSNA I HERCEGOVINA**

---

**Pošiljatelj:** Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>  
**Poslano:** utorak, 14. listopada 2025. 10:24  
**Prima:** Marko Gašpić <marko.gaspic@araneatoys.hr>  
**Kopija:** Damnjanovic, Dragoslav <Dragoslav.Damnjanovic@rhenus.com>; Ivkovic, Snezana <Snezana.Ivkovic@rhenus.com>;  
Eduard Graf <eduard.graf@araneatoys.hr>; Tatjana Šala <tatjana@araneatoys.hr>; Nena Andraković  
<na.andrakovic@araneatoys.hr>  
**Predmet:** RE: Transport robe iz Kine

*/tekst na hrvatskom jeziku/*

*/tekst na hrvatskom jeziku/*

Aleksa Adelhart

Operacije zračnog i pomorskog prijevoza

/logo/

Rhenus Commodity Logistics d.o.o., Ul. Beogradska 42, 11272 Dobanovci - Beograd, Srbija

Mob: +381 (60) 4 999 210/ Tel: +381 (11) 614 9265

aleksa.adelhart@rhenus.com / [www.rhenus.com](http://www.rhenus.com)

/logo/

Poslujemo u skladu sa Standardnim uvjetima i odredbama Srpskih špeditera, izdanih od strane Srpske gospodarske komore, Udruženja za promet i komunikacije, Odjel za špediciju, najnovije izdanje, primjerak na zahtjev.

---

**Pošiljatelj:** Marko Gašpić <marko.gaspic@araneatoys.hr>

**Poslano:** utorak, 14. listopada 2025. 10:06

**Prima:** Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>

**Kopija:** Damnjanovic, Dragoslav <Dragoslav.Damnjanovic@rhenus.com>; Ivkovic, Snezana <Snezana.Ivkovic@rhenus.com>;

Eduard Graf <eduard.graf@araneatoys.hr>; Tatjana Šala <tatjana@araneatoys.hr>; Nena Andraković

<nena.andrakovic@araneatoys.hr>

**Predmet:** RE: Transport robe iz Kine

*/tekst na hrvatskom jeziku/*

---

**Pošiljatelj:** Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>

**Poslano:** utorak, 14. listopada 2025. 09:58

**Prima:** Marko Gašpić <marko.gaspic@araneatoys.hr>

**Kopija:** Damnjanovic, Dragoslav <Dragoslav.Damnjanovic@rhenus.com>; Ivkovic, Snezana <Snezana.Ivkovic@rhenus.com>;

Eduard Graf <eduard.graf@araneatoys.hr>; Tatjana Šala <tatjana@araneatoys.hr>; Nena Andraković

<nena.andrakovic@araneatoys.hr>

**Predmet:** Transport robe iz Kine

*/tekst na hrvatskom jeziku/*

*/tekst na hrvatskom jeziku/*

Aleksa Adelhart  
Operacije zračnog i pomorskog prijevoza  
*/logo/*

Rhenus Commodity Logistics d.o.o., Ul. Beogradska 42, 11272 Dobanovci - Beograd, Srbija  
Mob: +381 (60) 4 999 210/ Tel: +381 (11) 614 9265  
aleksa.adelhart@rhenus.com / [www.rhenus.com](http://www.rhenus.com)  
*/logo/*

Poslujemo u skladu sa Standardnim uvjetima i odredbama Srpskih špeditera, izdanih od strane Srpske gospodarske komore, Udruženja za promet i komunikacije, Odjel za špediciju, najnovije izdanje, primjerak na zahtjev.

Broj Ov.: 40/2026

Ja, Toni Štifanić, stalni sudski tumač za engleski jezik, imenovan rješenjem ministra pravosuđa i uprave. KLASA: UP/I-710-02/23-01/287, URBROJ: 514-03-03-03/01-23-10 od 31.8.2023., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

U Buzetu, 25.05.2026.



Toni Štifanić

**From:** Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>  
**Sent:** 14. listopada 2025. 12:12  
**To:** Marko Gašpić  
**Cc:** Damnjanovic, Dragoslav; Ivkovic, Snezana; Eduard Graf; Tatjana Šala; Nena Andraković  
**Subject:** Shantou - Rijeka // RHE 2202A // 1 x 40HQ  
**Attachments:** Aranea toys 14.10.2025.pdf

Marko,

Hvala Vam na novom poslu.

U ovoj prepisci cemo voditi sve vezano za kontejner cija je roba vec spremna.

U novom mailu cu napraviti sve za robu(kontejner) koji ce tek biti sledece nedelje.

Sve u cilju lakseg snalazenja.

Izvolite nize u mailu kontakte agenta :

Agent :

Tralyn xie

Rhenus Logistics China Ltd Shenzhen Branch

Room 3011-15, ShunHing Square, Shennan Road, Luohu District, Shenzhen, 518001, P.R. China

广东省深圳市罗湖区深南东路5002号信兴广场地王大厦3011-15单元 (518001)

Direct: + 86 755 8214 5160 - 621 Mobile: +86 13632851142

Fax: + 86 755 8214 5161 Skype: Tralyn.xie

email : [Tralyn.xie@rhenus.com](mailto:Tralyn.xie@rhenus.com) web: [www.rhenus.com](http://www.rhenus.com)

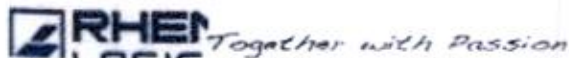
U prilogu maila se nalazi nasa zvanicna ponuda sa svim uslovima.

#### **TRAŽITE ROBU IZ KINE?**

Pružamo kompletnu podršku u pronalasku proizvoda i dobavljača iz Kine – od analize tržišta i provere kvaliteta, preko komunikacije sa dobavljačima, do organizacije transporta i carinskih formalnosti.

Aleksa Adelhart

Air & Sea freight operations



Rhenus Commodity Logistics d.o.o., Ul. Beogradska 42, 11272 Dobanovci - Belgrade, SERBIA

Mob: +381 (60) 4 999 210/ Tel: +381 (11) 614 9265

[aleksa.adelhart@rhenus.com](mailto:aleksa.adelhart@rhenus.com) / [www.rhenus.com](http://www.rhenus.com)



**DENETIK**  
CERTIFICATION

**ISO 9001**

We are operating pursuant to the Serbian Forwarders Standard Terms and Conditions, Published by the Serbian Chamber of Commerce and Industry, Association of transport and Communications, Freight Forwarding Section, latest edition, copy on request.

**From:** Marko Gašpić  
**Sent:** Tuesday, October 14, 2025 10:58 AM  
**To:** Adelhart, Aleksa  
**Cc:** Damnjanovic, Dragoslav ; Ivkovic, Snezana ; Eduard Graf ; Tatjana Šala ; Nena Andraković  
**Subject:** RE: Transport robe iz Kine

Pozdrav Aleksa,

Prihvacam ponudu.

Evo podataka za booking:

**Shipper:** HANG WING PLASTIC INDUSTRY CO.,LTD.  
**Contact person:** Cathy  
**Tel:** 0754-89861563  
**Fax:** 0086-85855666  
**Mobile:**0086-13829403638  
**EMAIL:** [sales3@hangwingtoys.com](mailto:sales3@hangwingtoys.com)  
**Cont:** 2x40HC  
**POL:** Shantou  
**POD:** Rijeka

**Consignee i notify:**  
**EUROM DENIS BIHAC D.O.O.**  
**GRABESKA BB**  
**BIHAC 77000**  
**BOSNIA AND HERZEGOVINA**

Roba za jedan kontejner je spremna odmah, za drugi se javim uskoro sa tocnim datumom kad je roba spremna (najvjerojatnije krajem iduceg tjedna).

Lp,  
Marko

**From:** Adelhart, Aleksa <[Aleksa.Adelhart@rhenus.com](mailto:Aleksa.Adelhart@rhenus.com)>  
**Sent:** Tuesday, October 14, 2025 10:24 AM  
**To:** Marko Gašpić <[marko.gaspic@araneatoys.hr](mailto:marko.gaspic@araneatoys.hr)>  
**Cc:** Damnjanovic, Dragoslav <[Dragoslav.Damnjanovic@rhenus.com](mailto:Dragoslav.Damnjanovic@rhenus.com)>; Ivkovic, Snezana <[Snezana.Ivkovic@rhenus.com](mailto:Snezana.Ivkovic@rhenus.com)>; Eduard Graf <[eduard.graf@araneatoys.hr](mailto:eduard.graf@araneatoys.hr)>; Tatjana Šala <[tatjana@araneatoys.hr](mailto:tatjana@araneatoys.hr)>; Nena Andraković <[nena.andrakovic@araneatoys.hr](mailto:nena.andrakovic@araneatoys.hr)>  
**Subject:** RE: Transport robe iz Kine

Marko,

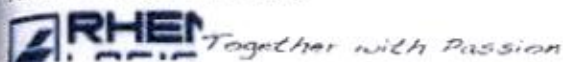
Hvala Vam na novom upitu.  
Predmetni transport možemo da odradimo po ceni od 2300 usd + 350 eur.

Molim Vas za komentar ponude.

## TRAŽITE ROBU IZ KINE?

pružamo kompletnu podršku u pronalasku proizvoda i dobavljača iz Kine – od analize tržišta i provere kvaliteta, preko komunikacije sa dobavljačima, do organizacije transporta i carinskih formalnosti.

Aleksa Adelhart  
Air & Sea freight operations



Rhenus Commodity Logistics d.o.o., Ul. Beogradska 42, 11272 Dobanovci - Belgrade, SERBIA  
Mob: +381 (60) 4 999 210/ Tel: +381 (11) 614 9265  
[aleksa.adelhart@rhenus.com](mailto:aleksa.adelhart@rhenus.com) / [www.rhenus.com](http://www.rhenus.com)



**DENETIK**  
CERTIFICATION

ISO 9001

We are operating pursuant to the Serbian Forwarders Standard Terms and Conditions, published by the Serbian Chamber of Commerce and Industry, Association of transport and Communications, Freight Forwarding Section, latest edition, copy on request.

---

**From:** Marko Gašpić <[marko.gaspic@araneatoys.hr](mailto:marko.gaspic@araneatoys.hr)>

**Sent:** Tuesday, October 14, 2025 10:06 AM

**To:** Adelhart, Aleksa <[Aleksa.Adelhart@rhenus.com](mailto:Aleksa.Adelhart@rhenus.com)>

**Cc:** Damnjanovic, Dragoslav <[Dragoslav.Damnjanovic@rhenus.com](mailto:Dragoslav.Damnjanovic@rhenus.com)>; Ivkovic, Snezana <[Snezana.Ivkovic@rhenus.com](mailto:Snezana.Ivkovic@rhenus.com)>;

Eduard Graf <[eduard.graf@araneatoys.hr](mailto:eduard.graf@araneatoys.hr)>; Tatjana Šala <[tatjana@araneatoys.hr](mailto:tatjana@araneatoys.hr)>; Nena Andraković

<[ena.andrakovic@araneatoys.hr](mailto:ena.andrakovic@araneatoys.hr)>

**Subject:** RE: Transport robe iz Kine

Pozdrav Aleksa,

Imam jedan HQ kontejner spreman u Shantou odmah, i jedan ce biti spreman krajem iduceg tjedna.

Shantou-Rijeka

Molim cijenu prije potvrde.

Lp,  
Marko

---

**From:** Adelhart, Aleksa <[Aleksa.Adelhart@rhenus.com](mailto:Aleksa.Adelhart@rhenus.com)>

**Sent:** Tuesday, October 14, 2025 9:58 AM

**To:** Marko Gašpić <[marko.gaspic@araneatoys.hr](mailto:marko.gaspic@araneatoys.hr)>

**Cc:** Damnjanovic, Dragoslav <[Dragoslav.Damnjanovic@rhenus.com](mailto:Dragoslav.Damnjanovic@rhenus.com)>; Ivkovic, Snezana <[Snezana.Ivkovic@rhenus.com](mailto:Snezana.Ivkovic@rhenus.com)>;

Eduard Graf <[eduard.graf@araneatoys.hr](mailto:eduard.graf@araneatoys.hr)>; Tatjana Šala <[tatjana@araneatoys.hr](mailto:tatjana@araneatoys.hr)>; Nena Andraković

<[ena.andrakovic@araneatoys.hr](mailto:ena.andrakovic@araneatoys.hr)>

**Subject:** Transport robe iz Kine

Dobro jutro Marko,

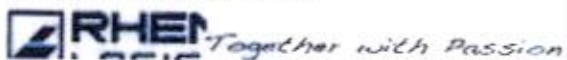
Da li imate spremnu robu za transport iz Kine ?

Cene polako „skacu“, pa da pokusamo da uhvatimo poslednja mesta po nizim cenama ?

**TRAŽITE ROBU IZ KINE?**

Pružamo kompletnu podršku u pronalasku proizvoda i dobavljača iz Kine – od analize tržišta i provere kvaliteta, preko komunikacije sa dobavljačima, do organizacije transporta i carinskih formalnosti.

Aleksa Adelhart  
Air & Sea freight operations



Rhenus Commodity Logistics d.o.o., Ul. Beogradska 42, 11272 Dobanovci - Belgrade, SERBIA

Mob: +381 (60) 4 999 210/ Tel: +381 (11) 614 9265

[aleksa.adelhart@rhenus.com](mailto:aleksa.adelhart@rhenus.com) / [www.rhenus.com](http://www.rhenus.com)



**DENETIK**  
CERTIFICATION

**ISO 9001**

We are operating pursuant to the Serbian Forwarders Standard Terms and Conditions, published by the Serbian Chamber of Commerce and Industry, Association of transport and Communications, Freight Forwarding Section, latest edition, copy on request.



## Ponuda kontejnerskog transporta

<p>Za klijenta : Aranea Toys doo Čret 34 Zagreb, Hrvatska</p> <p>Kontakt osoba : Tatjana Šala <a href="mailto:tatjana@araneatoys.hr">tatjana@araneatoys.hr</a></p>	 <p>Broj ponude: 14102025- 25 Datum ponude: 14.10.2025. Ponudu kreirao : Aleksa Adelhart Telefon : 011/6140011 Email: <a href="mailto:aleksa.adelhart@rhenus.com">aleksa.adelhart@rhenus.com</a></p>
--	--

Relacija	40HC
FOB Shantou – CY Rijeka, Hrvatska	2300 USD + 350 EUR

Važnost ponude: 24.10.2025. - utovareno na brod  
Vrsta robe: general cargo  
Maksimalna težina tereta : 18t/40HC container

### U cenu je uključeno:

- Pomorska vozarina na relaciji Shantou - Rijeka
- Lučki troškovi u Rijeci

### U cenu nije uključeno:

- Transportno osiguranje
- Uvozno i izvozno carinjenje
- Eventualni troškovi kurirske službe
- Eventualne dangube i ležarine na celom putu
- Eventualni troškovi pretovara usled prekoračenja maksimalne dozvoljene težine
- Eventualni carinski pregledi robe na celom transportnom putu
- Troškovi u luci utovara u Shantou
- T1 dokument

**Napomena:**

- Ponuda važi za standardnu, neopasnu robu (General Cargo)
- Brodar zadržava pravo promene vozarskih dodataka bez prethodne najave. Važeća tarifa brodarka za dangubu i ležarinu je dostupna po zahtevu
- Smatraće se da je ponuda prihvaćena samo ako se ista potvrdi pismenim nalogom ili elektronskom poštom, pozivanjem na broj ponude ili slanjem naloga
- Odgovornost za teret tokom prevoza je određena pravilima i uslovima vozara, sadržanim u tovarnom listu.
- Trošak dodatne carinske kontrole robe (fito, veterinarski, radiološki) u tranzitu na graničnim prelazima su na teret primaoca i nije sadržan u ovoj ponudi
- Ukoliko se otkaže booking u bilo kom trenutku, imamo trošak otkazivanja u iznosu od 500 usd.
- Važnost ponude vezuje se za datum utovara na brod, ukoliko nije drugačije naznačeno.
- Ponuda je predmet raspoloživosti opreme i slobodnog prostora na brodu
- Rhenus ne snosi troškove dangube i skladišnine ukoliko klijent ne izvršava svoje obaveze ka dobavljačima ili podizvodjačima radova. Svi troškovi su u tim situacijama na teret uvoznika.
- Svi podaci V.A.T.O.S.(valid at the time of sailing)
- Valuta plaćanja je 30 dana od izdavanja fakture
- Informacije o ruti i trajanju putovanja su vezani za planirane rasporede brodova i podležu promeni
- Ponuda je predmet raspoloživosti prostora i opreme brodarka



PRIVREDNA  
KOMORA  
SRBIJE

Udruženje za saobraćaj  
i telekomunikacije



**OPŠTI USLOVI**  
POSLOVANJA MEĐUNARODNIH  
LOGISTIČARA I ŠPEDITERA SRBIJE

("Sl. glasnik RS", br. 105/2008)

Potreba za donošenjem novih Opštih uslova poslovanja ima svoje opravdanje u činjenici da su do sada bili u primeni "Opšti uslovi poslovanja međunarodnih špeditera Jugoslavije" iz 1970. godine, koje je donela Savezna privredna komora. U međuvremenu je došlo do izmene kako uslova i načina poslovanja, tako i zakonodavnog okvira u ovoj oblasti.

Pravila Opštih uslova poslovanja međunarodnih logističara i špeditera Srbije zasnivaju se na obimnoj zakonskoj regulativi kao što su: Zakon o obligacionim odnosima, zakoni koji regulišu saobraćajne propise i Carinski zakon.

Donošenje Opštih uslova treba da podstakne spremnost privrednih subjekata, u konkretnom slučaju špediterskih logističkih društava, da svojim angažmanom, gde god za to postoji mesto i koliko god to date okolnosti dozvoljavaju, preuzmu inicijativu i doprinesu poboljšanju svog položaja i položaja delatnosti u cilju pripreme za predstojeće usaglašavanje sa evropskim standardima i konkurencijom.



Miloš Bugarin  
predsednik PKS

**OPŠTI USLOVI**  
POSLOVANJA MEĐUNARODNIH  
LOGISTIČARA I ŠPEDITERA SRBIJE

(“Sl. glasnik RS”, br. 105/2008)

## SADRŽAJ

I	Važenje uslova	5
II	Ponuda	5
III	Nalog (dispozicija)	6
IV	Prihvat i predaja stvari	9
V	Prevozna i propratna dokumenta	11
VI	Prispeće oštećene pošiljke i postupak	11
VII	Instradacija	12
VIII	Rokovi	13
IX	Pregled pakovanja	13
X	Utvrđivanje količine	14
XI	Vađenje uzorka	14
XII	Carinjenje	14
XIII	Osiguranje	15
XIV	Naknada za usluge i naknada troškova	15
XV	Odgovornost izvršilaca	16
XVI	Zaloga i zadržavanje	18

OPŠTI USLOVI

POSLOVANJA MEĐUNARODNIH LOGISTIČARA I ŠPEDITERA SRBIJE

## I VAŽENJE USLOVA

### Član 1

Ovi opšti uslovi primenjuju se na sve poslove koje logističar i špediter (u daljem tekstu: izvršilac) u granicama svojih ovlašćenja obavlja, po ugovoru, dogovoru, nalogu, ili u cilju zaštite interesa poslovnih partnera.

Smatraće se da su se ugovorne stranke sporazumele o primeni opštih uslova, ako je izvršilac ukazao svom nalogodavcu i svim drugim učesnicima u realizaciji konkretnog posla da posluje u skladu sa njima, a nalogodavac ili druga lica nisu pre početka realizacije konkretnog posla izričito i pismeno isključili njihovu primenu.

### Član 2

Izvršilac je organizator otpreme i dopreme stvari svim prevoznim sredstvima i na svim prevoznim putevima.

Logističko špedicijskim ugovorom obavezuje se izvršilac da radi otpreme – dopreme određene stvari zaključuje u svoje ime i za račun nalogodavca, u ime i za račun nalogodavca, odnosno u svoje ime i za svoj račun, ugovor o prevozu i druge ugovore potrebne za izvršenje prevoza, te da organizuje i obavlja ostale uobičajene poslove i radnje, a nalogodavac se obavezuje da mu za obavljeni posao isplati određene naknade.

Pod uslugama izvršioca podrazumevaju se sve usluge koje se tiču prevoza, konsolidacije, skladištenja, manipulacije, pakovanja, distribucije robe i sve druge usluge iz delatnosti izvršioca, kao i dodatne savetodavne usluge u vezi sa navedenim, a koje nisu ograničene samo na carinska pitanja, carinjenje robe i naplatu i naplatu ili obezbeđivanje dokumenata vezanih za robu.

## II PONUDA

### Član 3

Ponuda izvršioca obuhvata samo poslove koji su u njoj izričito navedeni.

#### **Član 4**

Ponuda važi samo do roka određenog za njeno prihvatanje.

#### **Član 5**

Ponuda u obliku jedne ukupne svote (kompletan forfetni stav za sve faze logistike i špedicije, odnosno transporta, koja, pored ostalog, sadrži vozarinu, troškove carinskog zastupništva, skladišninu i druge slične izdatke, važi prema okolnostima koje postoje u trenutku kada je ponuda učinjena.

Troškove koji nisu obuhvaćeni forfetnim stavovima nalogodavac će posebno nadoknaditi špediteru.

Nalogodavac ne može prenositi prihvaćene forfetne stavove na treća lica bez pismenog pristanka izvršioca.

### **III NALOG (DISPOZICIJA)**

#### **Član 6**

Otpremu stvari, kao i poslove u vezi sa otpremom stvari, izvršilac vrši na osnovu naloga (dispozicije) nalogodavca.

Nalog (dispozicija) sadrži sve potrebne podatke o stvarima i njenim osobinama, tačne upute u pogledu njene otpreme i izvršenja poslova u vezi sa otpremom, a isto tako i druge podatke koji su potrebni za pravilno i blagovremeno izvršavanje datog naloga.

#### **Član 7**

Nalogodavac je dužan obavestiti izvršioca o osobinama stvari usled kojih može biti ugrožena sigurnost lica ili dobara, ili naneta šteta.

Kada se u pošiljci nalaze dragocenosti, hartije od vrednosti ili druge skupocene stvari, nalogodavac je dužan obavestiti o tome izvršioca i saopštiti mu njihovu vrednost u času predaje radi otpreme.

Procenu o tome da li je pošiljka i koliko skupocena odnosno dragocena, u smislu odredbe prethodnog stava

ovog člana i potrebe obaveštavanja izvršioca radi posebnog opreza pri manipulaciji, dodatnom osiguranju i tome slično, donosi nalogodavac i za donetu odluku je jedini odgovoran.

### Član 8

Izvršilac je po pravilu dužan da se pridržava dispozicije nalogodavca, pod uslovima iz ovih opštih uslova i po okolnostima slučaja.

Nalogodavac je u obavezi da o nameri da prenese svoja prava iz logističko špedicijskog ugovora na treća lica pismeno obavesti izvršioca pre njihovog faktičkog prenosa, što podrazumeva i informaciju o svim bitnim elementima pravnog posla, odnosno prenosa.

Ukoliko nalogodavac izvrši prenos prava na treće lice bez prethodnog obaveštavanja, izvršilac je odgovoran prema licu na koga su preneti prava, u granicama svojih obaveza prema svome nalogodavcu i tek od momenta prijema obaveštenja o izvršenom prenosu.

### Član 9

Kada je izvršiocu data dispozicija, smatra se da mu je dato i ovlašćenje za plaćanje vozarina, dažbina i drugih troškova.

Nalogodavac će izvršiocu blagovremeno staviti na raspolaganje potrebna sredstva za plaćanje troškova iz stava 1. ovog člana.

U protivnom eventualne povećane troškove i posledice propuštanja činjenja snosiće isključivo nalogodavac.

Ukoliko nalogodavac uputi izvršioca, ili se tako ugovorom predvidi, da se za sredstva iz stava 2. ovog člana obrati poslovnom partneru nalogodavca, nalogodavac je dužan prethodno na to obavezati svog poslovnog partnera. U ovakvim slučajevima izvršilac vrši naplatu na trošak i rizik nalogodavca, na način da nalogodavac ostaje u obavezi prema izvršiocu ukoliko iz razloga koji su van njegovog domašaja ne uspe naplatiti troškove od poslovnog partnera, odnosno nalogodavca.

### Član 10

Nalog (dispozicija) se po pravilu daje pismeno. Nalog dat usmeno, telefonom, telegramom, teleksom, i/ili elektronskom poštom treba biti potvrđen, po mogućnosti istog, a najkasnije sledećeg radnog dana do isteka radnog vremena.

Ako je nalog dat usmeno, telefonom, teleksom, telegramom i/ili elektronskom poštom, a nije naknadno pismeno i/ili elektronskim potpisom potvrđen u smislu prethodnog stava, isključuje se odgovornost izvršioca za nastanak eventualnih štetnih posledica.

Kad je nalog očito nepotpun, nejasan ili protivurečan, izvršilac je dužan blagovremeno tražiti od nalogodavca potrebna razjašnjenja.

Ako je izvršilac prema okolnostima slučaja u nemogućnosti da pribavi potrebno razjašnjenje, a slučaj ne trpi odlaganje, dužan je postupiti sa pažnjom dobrog privrednika, štiteći interese nalogodavca s tim da ga o svom postupanju čim je moguće obavesti.

### Član 11

Nalogodavac snosi sve posledice nastale usled pogrešne, nepotpune, nejasne, protivrečne i prekasno date dispozicije.

### Član 12

Nalogodavac blagovremeno predaje izvršiocu sva dokumenta potrebna za izvršenje naloga (dispozicije).

Smatraće se da nalogodavac nije blagovremeno predao izvršiocu dokumenta i u onim slučajevima kad njegov poslovni partner nije izvršiocu blagovremeno dostavio takva dokumenta.

Izvršilac ne odgovara za skrivene neispravnosti dokumenta.

Sve posledice proistekle iz neispravnosti dokumenata ili njihove neblagovremene predaje izvršiocu snosi nalogodavac.

Izvršilac nije dužan predati, odnosno preuzeti stvari uz davanje garancije.

### Član 13

Izvršilac koji izvršava nalog (dispoziciju) u pogledu naplate nalagodavčevog potraživanja od primaoca robe ne ispituje osnovanost naloga niti preuzima jamstvo.

Ako primalac odbije da preuzme stvari izvršilac je dužan da o tome obavesti nalagodavca i istovremeno preduzme potrebne mere za njeno očuvanje do naknadnog naloga.

Nalogodavac će isplatiti izvršiocu, za poslove iz prethodnih stavova, posebnu nadoknadu za usluge, te mu nadoknaditi sve troškove koje ima oko naplate potraživanja.

### Član 14

Kad nalagodavac izmeni dispoziciju, čije je izvršenje već započelo, izvršilac će postupiti po izmenjenoj dispoziciji ukoliko mu je to moguće, pri čemu ne snosi odgovornost za posledice izazvane izmenom dispozicije.

### Član 15

Kad nalagodavac povuče datu dispoziciju, dužan je isplatiti izvršiocu naknadu za već učinjene usluge, kao i naknadu za prouzrokovane troškove uključivši i troškove koje je izvršilac imao u pripremi i predradnjama za izvršenje datog naloga.

## IV PRIHVAT I PREDAJA STVARI

### Član 16

Smatra se da je izvršilac primio stvari, kada je iste preuzeo radi izvršenja naloga.

Smatra se da je predajom prevoziocu izvršena predaja stvari.

Ukoliko nije drugačije ugovoreno, izvršilac može sam izvršiti prevoz u celosti, ili delimično.

Ako je izvršilac izvršio prevoz, ima prava i obaveze vozara.

### **Član 17**

Izvršilac je dužan obavještavati nalogodavca o glavnim fazama transporta njegovih stvari – pošiljke.

### **Član 18**

Ako je nalogodavac zaključio ugovor za prevoz stvari morem, obavezan je da ugovori i uslove iskrcanja uobičajene u odnosnim lukama.

Nalogodavac snosi troškove nastale zbog toga što lučka organizacija ili brodar nije ispunjavao uslove iskrcavanja i ukrcavanja uobičajene u luci.

Nalogodavac snosi troškove koji su nastali usled zakrčenja luke, pristaništa, ranžirnih i sabirnih stanica i drugih saobraćajnih punktova, nedostataka skladišnog prostora, nedostataka prevoznih sredstava, čekanja broda u luci i drugih prevoznih sredstava u pristaništima i železničkim stanicama, prekovremenog produženog rada, čekanja u praznične i ostale neradne dane i prekida rada usled nevremena i/ili ostalih razloga više sile.

### **Član 19**

Izvršilac ne odgovara za sadržinu i tačnost obavještenja brodara i njegovog agenta u pogledu kretanja i dolaska broda, kao ni za obavještenje ostalih vozara.

Izvršilac je dužan da kontroliše podatke u vezi sa poslovima koji se obavljaju na brodu, naročito podatke u pogledu obračuna utrošenog vremena kod stojnica i pre-kostojnica, te odgovara za ove podatke.

### **Član 20**

Dangube transportnih sredstava za pošiljke kod kojih je izvršilac po transportnim dokumentima primalac, a koje nisu nastale dokazanom krivicom izvršioca, snosi nalogodavac s pravom regresa prema angažovanim licima koja su skrivila dangubu.

**V PREVOZNA I PROPATNA DOKUMENTA****Član 21**

U pogledu dokumenata potrebnih za prevoz stvari izvršilac se može poslužiti postojećim tipskim ispravama – obrascima koji su uobičajeni u pojedinim granama prevoza. Ukoliko u ovim dokumentima postoje klauzule kojima se umanjuje ili isključuje odgovornost prevozioca, izvršilac ne odgovara za posledice u vezi sa tim klauzulama.

Kad nalogodavac hoće da isključi neke klauzule u uobičajenim prevoznim dokumentima, on je u obavezi da to izričito, pismeno i blagovremeno saopšti izvršiocu.

Izvršilac je dužan upozoriti nalogodavca kad usled isključenja ili dodavanja klauzula u prevoznim dokumentima mogu očigledno nastati štetne posledice.

**Član 22**

Izvršilac ne ispituje pravovaljanost ovlašćenja donosioca propratnih dokumenata, kao ni potpisnika dispozicije.

Izvršilac, isto tako, po primljenoj dispoziciji ne ispituje da li postoje zakonske ili druge smetnje za otpremu stvari, te da li postoje uvozna, izvozna ili tranzitna ograničenja i tome slično. Eventualni troškovi nastali zbog manjkavosti navedenih u prethodnom stavu ovog člana teretiće nalogodavca.

**VI PRISPEĆE OŠTEĆENE POŠILJKE  
I POSTUPAK****Član 23**

Kad pošiljka stigne na odredište vidljivo oštećena ili s vidljivimoletarnim manjkom izvršilac je, ukoliko na tom mestu zastupa primaoca, dužan bez odlaganja obavestiti nalogodavca o oštećenju i o svim događajima značajnim za nalogodavca, te preuzeti sve potrebne mere radi očuvanja njegovih prava prema odgovornom licu.

#### **Član 24**

Ako izvršilac smatra da u interesu nalogodavca treba preduzeti izvesne radnje, a ne može prethodno pribaviti njegovo uputstvo, ovlašćen je izvršiti te radnje za račun i na rizik nalogodavca.

Kad izvršilac na nekom pretovarnom mestu zastupa i pošiljaoca i primaoca dužan je sa pažnjom dobrog privrednika štiti interese i jednog i drugog, obaveštavajući ih o svom radu.

#### **Član 25**

Izvršilac je dužan u slučaju generalne havarije obavestiti nalogodavca o činjenicama za koje je saznao.

### **VII INSTRADACIJA**

#### **Član 26**

Kad dispozicija ne sadrži nalog o prevoznom putu, prevoznom sredstvu i načinu na koji treba robu otpremiti, dopremiti, tranzitirati do određnog mesta, izvršilac je ovlašćen da odabere, odnosno kombinuje mogućnosti prevoza, za koje oceni da su najpovoljniji za nalogodavca.

#### **Član 27**

Kad se stvari otpremaju železnicom, a nalogodavac je naznačio samo prebivalište primaoca, bez oznake uputne stanice, izvršilac će ukoliko nije u mogućnosti blagovremeno pribaviti od nalogodavca potrebna razjašnjenja, pošiljku uputiti na onu stanicu za koju oceni da je najpovoljnija za nalogodavca.

U ovom slučaju izvršilac ne odgovara za izbor stanice.

#### **Član 28**

Izvršilac može pojedinačne pošiljke otpremiti u zbirnom saobraćaju, ako nije primio izričit i pismeni drugačiji nalog.

O preuzimanju i otpremi robe izvršilac je, ako to nalogodavac zahteva, dužan izdati nalogodavcu, uobičajenu špeditersku potvrdu.

#### **Član 29**

Nalogodavac će u kupoprodajnom ugovoru, a u skladu s paritetom iz tog ugovora, obavezati svog partnera da se u pogledu transporta stvari pridržava uputstva koja mu bude davao logističar – špediter.

### **VIII ROKOVI**

#### **Član 30**

Izvršilac je odgovoran za rok otpreme ili isporuke, samo ako se na to izričito obavezao, pa i onda u granicama odgovornosti vozara i drugih učesnika u transportu robe koje angažuje.

#### **Član 31**

Izvršilac je dužan u mestu pretovara stvari postupati savjesno i pažljivo, kako bi se pretovar obavio na najpovoljniji način.

Izvršilac ne odgovara za smetnje i zakašnjenja u pretovaru stvari koje su posledica propusta prevozilaca, pretovarnih i drugih organizacija ili razloga više sile.

Izvršilac ne odgovara za neblagovremeno postavljanje prevoznih sredstava od strane vozara, te za neblagovremeno prispeće stvari usled zastoja u saobraćaju i drugih smetnji.

### **IX PREGLED PAKOVANJA**

#### **Član 32**

Nalogodavac, odnosno njegov partner dužan je da stvari pakuje prema njenoj prirodi, obeležjima, te potrebama prevoznog puta i prevoznog sredstva.

Izvršilac ne odgovara za posledice koje bi nastale ako se nalogodavac, odnosno njegov partner ne pridržavaju odredaba kupoprodajnog ugovora.

Ako izvršilac uoči da stvar nije zapakovana ili inače nije spremna za prevoz po pravilima, dužan je upozoriti nalogodavca na sve uočene nedostatke.

## X UTVRĐIVANJE KOLIČINE

### Član 33

Ako drugačije nije dogovoreno izvršilac preuzima komadne stvari samo po broju komada, a rasute stvari prema nalogu nalogodavca ili prevoznim dokumentima, bez odgovornosti za težinu, sadržaj, odnosno prirodu stvari. Vaganje, merenje i brojanje stvari i koleta vrši se samo po nalogu ili u slučaju očitog oštećenja i manjka robe, uz naplatu troškova i dodatne naknade.

Izvršilac može vagati stvari i angažovanjem specijalizovane organizacije.

## XI VADENJE UZORKA

### Član 34

Izvršilac uzima i otprema uzorke prema dispoziciji nalogodavca. Troškove uzimanja, otpreme i dodatnih naknada snosi nalogodavac.

Izvršilac je odgovoran samo za uzimanje uzoraka iz partije stvari koja mu je naznačena.

## XII CARINJENJE

### Član 35

Smatra se da je davanjem naloga (dispozicija) za otpremu stvari dat i nalog za carinjenje, ako nije izričito i pismeno drugačije ugovoreno.

U postupku carinjenja stvari izvršilac nastupa u ime i za račun nalagodavca. Izvršilac podnosi carinska dokumenta na osnovu podataka nalagodavca, odnosno njegovog poslovnog partnera. Izvršilac ne snosi odgovornost, ukoliko se podaci ne slažu sa stvarnim stanjem. Nalogodavac je dužan naknaditi izvršiocu time prouzrokovanu štetu.

Za obavljanje poslova carinskog zastupnika izvršilac ima pravo na posebnu naknadu.

Nalog za carinjenje stvari ne sadrži obavezu izvršioca da isplati carinske dažbine za račun nalagodavca.

Izvršilac određuje mesto carinjenja kada ono u dispoziciji, odnosno propisima nije određeno.

### **XIII OSIGURANJE**

#### **Član 36**

Izvršilac osigurava stvari po izričitoj dispoziciji u vezi sa svakom pojedinom otpremom. Oznaka vrednosti pošiljke u dispoziciji nije dovoljna sama po sebi da bi se smatrala nalogom za osiguranje. Isto tako, osiguranjem jedne pošiljke ne nastaje obaveza izvršioca da osigurava sve kasnije pošiljke svog nalagodavca.

Kad nalog za osiguranje ne sadrži posebne rizike koje treba pokriti osiguranjem, izvršilac je dužan pokriti samo osnovne transportne rizike.

Ako nalagodavac nije dao nalog za osiguranje, ili je dao nalog za delimično pokriće rizika štetne posledice koje bi usled toga nastale padaju na teret nalagodavca.

### **XIV NAKNADA ZA USLUGE I NAKNADA TROŠKOVA**

#### **Član 37**

Izvršilac ima pravo na naknadu za svoje usluge, kao i naknadu svojih troškova.

Naknada se utvrđuje tarifom ili posebnim ugovorom.

Nalogodavac ostaje u obavezi prema izvršiocu i kad ga uputi da svoje naknade i troškove naplati od trećih lica.

Izvršilac za svoje usluge izvršene inostranom nalogodavcu ima pravo na naknadu za svoje usluge i naknadu svih troškova u valuti zemlje u kojoj nalogodavac ima svoje sedište, ili, po sporazumu, u nekoj drugoj valuti.

Kada izvršilac pre isteka propisanog roka po međunarodnim konvencijama i pozitivnim propisima dobije obrazloženo zaduženje za razliku između prethodno obračunatih i stvarnih troškova, izvršilac ima pravo na nadoknadu takvih efektivnih troškova.

Zabrana i druge mere ne utiču na prava izvršioca prema nalogodavcu, pa mu i u ovakvim slučajevima sva njegova prava na naknadu ostaju nepromenjena.

Račun izvršioca, ako nije drugačije ugovoreno – dogovoreno, dospeva na naplatu osam dana po njegovom prijemu. Prigovor na račun mogu se staviti u roku od osam dana od dana njihovog prijema.

Kad se prigovorom osporava samo deo iznosa iz računa, neosporavani deo mora biti plaćen u roku od osam dana od dana prijema računa.

Kada izvršilac u izvršenju naloga unapred uloži sopstvena sredstva ima pravo na posebnu proviziju za sva angažovana sredstva, čija se visina utvrđuje tarifom, odnosno sporazumom sa nalogodavcem.

## XV ODGOVORNOST IZVRŠILACA

### Član 38

Izvršilac je dužan u svakoj prilici postupiti kako to zahtevaju interesi nalogodavca i s pažnjom dobrog privrednika.

Kada je logističko špedicijskim ugovorom određena jedna ukupna svota (kompletan forfetni stav za sve faze logistike – špedicije, odnosno transporta) za izvršenje celokupnog naloga o logistici – špediciji stvari, ona obuhvata kompletnu naknadu za sve usluge, tj. naknadu po osnovu logistike – špedicije, naknadu za prevoz, te naknadu svih ostalih troškova.

U slučajevima iz prethodnog stava izvršilac odgovara nalogodavcu i za rad prevozilaca, te drugih davalaca usluga čije su usluge bile obuhvaćene u ukupnoj svoti, navedenoj u stavu 2. ovog člana.

U slučaju da logističar – špediter zbog propusta trećih angažovanih lica bude oglašen odgovornim i stoga pretrpi materijalne gubitke, a iz odgovarajućih rešenja o izrečenoj bude nedvosmisleno utvrđeno činjenično stanje u smislu propusta trećih angažovanih lica, izvršilac od tih lica ima pravo nadoknade tako nastale štete, koji se po takvom zahtevu odriču prava pobijanja po bilo kom osnovu, na bilo koji način i u bilo kojoj fazi.

U ostalim slučajevima izvršilac nalogodavcu odgovara za izbor prevozilaca, te za izbor drugih lica sa kojima je u izvršenju naloga zaključio ugovor (usklađivanje robe i sl.), ali ne odgovara i za njihov rad, izuzev ako je tu odgovornost preuzeo ugovorom. U ovim slučajevima izvršilac je dužan preuzeti sve potrebne mere radi osiguranja nalogodavčevog prava na naknadu štete.

Izvršilac koji izvršenje celokupnog naloga poveri drugom izvršiocu, umesto da ga sam izvrši, odgovara za njegov rad.

Ako izvršilac obavlja sam i druge poslove obuhvaćene nalogom, običajima ili opštim uslovima, ima prava i obaveze koje proizilaze iz takve vrste poslova.

Ako nalog sadrži izričito ili prećutno ovlašćenje izvršiocu da poveri izvršenje naloga drugom izvršiocu ili ako je to očigledno u interesu nalogodavca, izvršilac odgovara samo za njegov izbor, osim ako je preuzeo odgovornost za njegov rad.

Izvršilac odgovara za broj komada, kao i za oznake koleta, ukoliko su vidljive. Izvršilac ne odgovara za težinu, kubaturu, kvalitet, sadržaj i vrednost stvari.

Smatra se da je usluga izvršioca ispravno izvršena, ako je pošiljka dalje otpremljena u onom stanju u kojem je i primljena.

Izvršilac ne odgovara za štetu nastalu usled više sile ili svojstva samih stvari.

Izvršilac ne odgovara za netačno obračunate vozarine, kao i carinske i druge javne dažbine. Izvršilac je dužan da podnese reklamaciju samo ako nalogodavac to izri-

čito traži. U tom slučaju nalogodavac je dužan da preda izvršiocu prevozna, carinska i druga dokumenta, potrebna za podnošenje reklamacije. Izvršilac je dužan da otpremi nalogodavcu dokumenta u roku od tri dana po njihovom prijemu.

Izvršilac može, ukoliko je to objektivno moguće, a po traženju nalogodavca, na trošak za račun i uz rizik nalogodavca, da podnese odštetni zahtev i da vodi spor protiv lica sa kojima je zaključio ugovor u izvršavanju naloga za špediciju stvari.

## XVI ZALOGA I ZADRŽAVANJE

### Član 39

Radi osiguranja naplate svojih potraživanja nastalih u vezi sa logističko špedicijskim ugovorom izvršilac ima pravo zaloge i zadržavanja na stvarima predatim radi otpremanja i u vezi sa otpremanjem, sve dok ih drži ili dok ima u rukama ispravu pomoću koje može sa takvim stvarima raspolagati.

Kad je u izvršenju logistike – špedicije sudelovao i drugi izvršilac, on je dužan da se brine o naplati potraživanja, te o ostvarenju prava zaloge prethodnih izvršioaca.

Ako drugi izvršilac isplati potraživanja prethodnog izvršioaca prema nalogodavcu, ta potraživanja i izvršiočeva prava zaloge prelaze na njega po samom zakonu. To isto biva ako drugi izvršilac isplati potraživanja prevoznika.

### Član 40

Kad su po dispoziciji nalogodavca stvari stavljene na raspolaganje trećem licu, ili treba da se predaju trećem licu, izvršilac se može koristiti pravom zaloge za potraživanja prema trećim licima samo ako je potraživanje u vezi sa stvarima koje izvršilac drži po pomenutom osnovu.

**Član 41**

Da se u svom radu pridržava ovih opštih uslova, izvršilac može obavestiti nalogodavca i ostale poslovne partnere posebnim aktom, ali se smatra da je o toj okolnosti obavestio zainteresovane strane i ukoliko to istakne na bilo kom dokumentu kojim komunicira sa trećim licima. Činom davanja naloga ili zaključenja ugovora nalogodavac i ostali poslovni partneri izjavljuju da su upoznati sa svim detaljima iz ovih opštih uslova, da nemaju nikakvih nedoumica u pogledu punog značenja upotrebljenih termina i da ih u potpunosti i bezpogovorno prihvataju.

**Član 42**

Donošenjem ovih opštih uslova prestaju da važe "Opšti uslovi poslovanja špeditera Jugoslavije" koje je donela Savezna privredna komora iz 1970. godine.

**Član 43**

Ova opšta pravila stupaju na snagu osmog dana od dana objavljivanja u "Službenom glasniku Republike Srbije".

CIP - Каталогизација у публикацији  
Народна библиотека Србије, Београд

368.2(497.11) (094.5)  
656.96 (497.11) (094.5)

**ПРИВРЕДНА комора Србије (Београд). Удружење  
за саобраћај и телекомуникације**

Opšti uslovi poslovanja međunarodnih  
logističara i špeditera Srbije / [[donela]  
Privredna komora Srbije, Udruženje za  
saobraćaj i telekomunikacije]. - 1. izd. -  
Beograd : Privredna komora Srbije, 2009  
(Beograd : Cicero). - 20 str. ; 21 cm

Tiraž 2.000.

ISBN 978-86-80809-44-1

a) Међународна шпедиција  
COBISS.SR-ID 155401484

**UDRUŽENJE ZA SAOBRAĆAJ  
I TELEKOMUNIKACIJE**  
Resavska 13-15, 11000 Beograd  
Tel/faks: (+381 11) 3230 467

sekretar Udruženja  
dr Dušan Mladenović

predsednik Odbora Udruženja  
Uroš Jovanović

**GRUPACIJA ZA ŠPEDICIJU, LOGISTIKU  
I SAOBRAĆAJNE AGENTE**  
predsednik Grupacije  
Prof. dr Dragoslav Jerinić

sekretar Grupacije  
Velimir Vojnić  
Tel: (+381 11) 3300 981  
e-mail: velimir.vojnic@pks.rs

**TIR I ATA ODELJENJE**  
Hadži Ruvimova 21, 11000 Beograd  
Tel/faks: (+381 11) 3443 056



PRIVREDNA  
KOMORA  
SRBIJE

Resavska 13-15, 11000 Beograd, Srbija  
Tel: (+381 11) 3300-900  
Faks: (+381 11) 3230-949  
[www.pks.rs](http://www.pks.rs)

ISBN 978-86-80809-44-1

**Rhenus Commodity Logistics d.o.o**

ul. Beogradska 42, 11272 Dobanovci - Beograd, Srbija;  
 Tel: +381 11 614-0007; 6350-409, 614-005;  
 office-rs@rhenus.com, www.rhenus.com



VAT:11117671

CRN:21428299

<b>Invoice No.:</b>	<b>DR 38/26</b>	<b>ARANEA TOYS DOO Hrvatska</b>
Date of issue:	6.2.2026.	<b>BORONGAJSKA 81A</b>
Date of service:	6.2.2026.	<b>10000 ZAGREB</b>
Due date:	7.2.2026.	<b>Hrvatska</b>
Place of issue:	DOBANOVCI (SURČIN)	<b>VAT: 99965974590</b>
Invoiced by:	Dragoslav Damjanovic	

Ref No.:		Sector:	Ocean
Transport mode:	FCL	B/L No.:	/
Vehicle No.:	UACU5917324/ MRSU3389124/ GAUO7184410	CBM:	0,00
Position No.:	3141/26	Weight:	0,00

No.	Description	Unit	Quantity	Unit Price EUR	Discount %	Total EUR
1	Storage and detention for GAOU7184410 until 11.02.	1	1,000	3.830,00		3.830,00
2	Storage and detention for MRSU3389124 until 13.02.	1	1,000	4.190,00		4.190,00
3	Detention for UACU5917324	1	1,000	160,00		160,00

						Total Amount
<b>EUR</b>	<b>Total</b>					<b>8.180,00</b>
RSD						<b>960.250,20</b>

Amount in words: eight thousand one hundred and eighty EUR

\*Item number 1-3 - VAT not included according to the Law on tax on added value - article 24. paragraph 1.2.  
 Calculated at the exchange rate: 117,3900 on 6.2.2026.

You can file complaints within 7 days.

All bank's transfer charges on your account

DOBANOVCI (SURČIN), 6.2.2026.

Place & date of issue

Issued by

/RSD/ OTP BANKA SRBIJA AD NOVI SAD 325-9500500404655-89  
 /RSD/ UNICREDIT BANK 170-0030057083000-96  
 /EUR/ OTP BANKA SRBIJA AD NOVI SAD, Str Trg Slobode 5-7 Novi Sad, Serbia, EUR - IBAN: RS35325960150040465666, Swift: OTPVRS22  
 /USD/ OTP BANKA SRBIJA AD NOVI SAD, Str Trg Slobode 5-7 Novi Sad, Serbia, USD - IBAN: RS35325960250040465758, Swift: OTPVRS22  
 /EUR/ UNICREDIT BANK SERBIA JSC, Str Rajiceva 27-29, Belgrade, Serbia, EUR - IBAN: RS35170003005708332009, Swift: BACXRSBG  
 /USD/ UNICREDIT BANK SERBIA JSC, Str Rajiceva 27-29, Belgrade, Serbia, USD - IBAN: RS35170003005708302036, Swift: BACXRSBG



**Rhenus Commodity Logistics d.o.o**  
 ul. Beogradska 42, 11272 Dobanovci - Beograd, Srbija;  
 Tel: +381 11 614-0007; 6350-409, 614-005;  
 office-rs@rhenus.com, www.rhenus.com



VAT:111117671

CRN:21428299

<b>Invoice No.:</b> DR 39/26	<b>ARANEA TOYS DOO Hrvatska</b>
Date of issue: 6.2.2026.	<b>BORONGAJSKA 81A</b>
Date of service: 6.2.2026.	<b>10000 ZAGREB</b>
Due date: 8.3.2026.	<b>Hrvatska</b>
Place of issue: DOBANOVCI (SURČIN)	<b>VAT: 99965974590</b>
Invoiced by: Dragoslav Damjanovic	

Ref No.:	Sector: Ocean
Transport mode: FCL	B/L No.: /
Vehicle No.: UACU5917324/ MRSU3389124/ GAU07184410	CBM: 0,00
Position No.: 3141/26	Weight: 0,00

No.	Description	Unit	Quantity	Unit Price EUR	Discount %	Total EUR
1	Storage UACU5917324	1	1,000	512,00		512,00

						<b>Total Amount</b>
<b>EUR</b>	<b>Total</b>					<b>512,00</b>
RSD						<b>60.103,68</b>

Amount in words: five hundred and twelve EUR

\*Item number 1 - exempt from paying VAT under Article 12, paragraph 4 of the Law on VAT  
 Calculated at the exchange rate: 117,3900 on 6.2.2026.

You can file complaints within 7 days.

All bank's transfer charges on your account

**DOBANOVCI (SURČIN), 6.2.2026.**

Place & date of issue

Issued by

/RSD/ OTP BANKA SRBIJA AD NOVI SAD 325-9500500404655-89  
 /RSD/ UNICREDIT BANK 170-0030057083000-96  
 /EUR/ OTP BANKA SRBIJA AD NOVI SAD, Str Trg Slobode 5-7 Novi Sad, Serbia, EUR - IBAN: RS35325960150040465666, Swift: OTPVRS22  
 /USD/ OTP BANKA SRBIJA AD NOVI SAD, Str Trg Slobode 5-7 Novi Sad, Serbia, USD - IBAN: RS35325960250040465758, Swift: OTPVRS22  
 /EUR/ UNICREDIT BANK SERBIA JSC, Str Rajiceva 27-29, Belgrade, Serbia, EUR - IBAN: RS35170003005708332009, Swift: BACXRSBG  
 /USD/ UNICREDIT BANK SERBIA JSC, Str Rajiceva 27-29, Belgrade, Serbia, USD - IBAN: RS35170003005708302036, Swift: BACXRSBG



**Rhenus Commodity Logistics d.o.o**

ul. Beogradska 42, 11272 Dobanovci - Beograd, Srbija;  
 Tel: +381 11 614-0007; 6350-409, 614-005;  
 office-rs@rhenus.com, www.rhenus.com



VAT:111117671

CRN:21428299

**Invoice No.:** DR 54/26  
**Date of issue:** 18.2.2026.  
**Date of service:** 18.2.2026.  
**Due date:** 19.2.2026.  
**Place of issue:** DOBANOVCI (SURČIN)  
**Invoiced by:** Dragoslav Damnjanovic

**ARANEA TOYS DOO Hrvatska**  
**BORONGAJSKA 81A**  
**10000 ZAGREB**  
**Hrvatska**  
**VAT: 99965974590**

Ref No.:		Sector:	Ocean
Transport mode:	FCL	B/L No.:	/
Vehicle No.:	UACU5917324/ MRSU3389124/ GAUO7184410	CBM:	0,00
Position No.:	3141/26	Weight:	0,00

No.	Description	Unit	Quantity	Unit Price EUR	Discount %	Total EUR
1	Storage and detention for MRSU3389124 until 28.02.2026.	1	1,000	2.700,00		2.700,00

EUR	Total	Total Amount
		2.700,00
RSD		316.710,00

Amount in words: two thousand seven hundred EUR.

\*Item number 1 - exempt from paying VAT under Article 12, paragraph 4 of the Law on VAT  
 Calculated at the exchange rate: 117,3000 on 18.2.2026.

You can file complaints within 7 days.

All bank's transfer charges on your account

DOBANOVCI (SURČIN), 18.2.2026.

Place & date of issue

Issued by

/RSD/ OTP BANKA SRBIJA AD NOVI SAD 325-9500500404655-89  
 /RSD/ UNICREDIT BANK 170-0030057083000-96  
 /EUR/ OTP BANKA SRBIJA AD NOVI SAD, Str Trg Slobode 5-7 Novi Sad, Serbia, EUR - IBAN: RS35325960150040465666, Swift: OTPVRS22  
 /USD/ OTP BANKA SRBIJA AD NOVI SAD, Str Trg Slobode 5-7 Novi Sad, Serbia, USD - IBAN: RS35325960250040465758, Swift: OTPVRS22  
 /EUR/ UNICREDIT BANK SERBIA JSC, Str Rajiceva 27-29, Belgrade, Serbia, EUR - IBAN: RS35170003005708332009, Swift: BACXRSBG  
 /USD/ UNICREDIT BANK SERBIA JSC, Str Rajiceva 27-29, Belgrade, Serbia, USD - IBAN: RS35170003005708302036, Swift: BACXRSBG



Ovaj prijevod sastoji se od  
Stranica 5 / listova 5  
Broj Ov.: 41/2026  
Datum: 25.05.2026.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika  
*Pomorski tovarni list br. 260955557*



Poštovani klijente, molimo imajte na umu da će konačna teretnica za vašu pošiljku biti spremna za izdavanje nakon što budu ispunjeni dolje navedeni preduvjeti 1) Brod je isplovio 2) Uplata je zaprimljena (za kupce koji plaćaju gotovinom) 3) Dostavljene su obvezne carinske referentne oznake. Pojednosti su dostupne na sljedećoj poveznici: (URL-  
<https://www.maersk.com/support/faqs/print-final-transportdocuments>)

Logo/ MAERSK

NEPRENOSIVI TOVARNI LIST

SCAC: MAEU  
Broj teretnice 260955557

Krcatelj /izostavljeno kao nepotrebno/  
RHENUS LOGISTICS CHINA LTD.  
- SHENZHEN BRANCH

Broj rezervacije  
260955557

Unit 3308-3311, 33F, Shenrun Building, No. 1001 Shennan East  
Road, Luohu District, Shenzhen, 518000, P.R. Kina  
TEL. +86 (0) 755 8214 5160  
FAX. +86 (0) 755 8214 5161

Izvozne Ugovor  
reference o usluzi  
299692337

Pošiljatelj /izostavljeno kao nepotrebno/  
RHENUS COMMODITY LOGISTICS D.O.O.  
BEOGRADSKA 42, 11272 DOBANOVCI, BEOGRAD, SRBIJA  
TEL: +381 (11) 614 0008  
DRAGOSLAV.DAMNJANOVIC@RHENUS.COM  
MARINA.PANTOVIC@RHENUS.COM

Primatelj obavijesti (vidi klauzulu 22):  
Isto kao primatelj

Ovaj ugovor podliježe uvjetima, odredbama i iznimkama, uključujući klauzulu o mjerodavnom pravu i nadležnosti te klauzule o ograničenju odgovornosti i deklariranoj vrijednosti, iz važeće Maersk teretnice (dostupne kod prijevoznika, njegovih agenata i na [terms.maersk.com/carriage](https://terms.maersk.com/carriage)), koje se primjenjuju uz odgovarajuće prilagodbe (*mutatis mutandis*).  
U mjeri u kojoj je to potrebno kako bi se primatelju omogućilo pokretanje postupka i da protiv njega bude pokrenut postupak na temelju ovog ugovora, pošiljatelj sklapanjem ovog ugovora djeluje u svoje ime te kao zastupnik za i u ime primatelja te jamči da za to ima ovlast. Pošiljatelj ima pravo promijeniti primatelja u bilo kojem trenutku prije isporuke robe, pod uvjetom da prijevozniku dostavi pisanu obavijest u razumnom roku.  
Isporuka će se izvršiti primatelju ili njegovu ovlaštenom zastupniku uz predočenje odgovarajućeg dokaza o identitetu (a u slučaju zastupnika i odgovarajućeg dokaza o ovlaštenju), bez predočenja ovog teretnog lista. Prijevoznik ne snosi nikakvu odgovornost za pogrešnu isporuku, osim ako je ista uzrokovana njegovom nepažnjom.

Daljnje unutarnje usmjeravanje prijevoza (nije dio prijevoza kako je definiran u klauzuli 1.; na teret i rizik Naruđitelja)

Brod LIAN HE FANG ZHOU	Broj putovanja F176	Mjesto preuzimanja: Primijenjivo samo kada se dokument koristi kao multimodalni teretni list
Luka ukrcaja: Shantou	Luka iskrcaja: Rijeka	Mjesto isporuke: Primijenjivo samo kada se dokument koristi kao multimodalni teretni list (vidi klauzulu 1)

### PODACI KOJE JE DOSTAVIO KRCATELJ

Vrsta pakiranja; Opis robe; Oznake i brojevi; Broj kontejnera / broj plombe      Masa      Zapremina  
1 kontejner koji, prema navodu, sadržava 1405 kartona      5641,800 kg      70,7460 m<sup>3</sup>

PLASTIČNE IGRAČKE  
HS oznaka: 950300

Aranea

MRSU3389124 ML-CN5302973 40 DRY 9'6 1405 CARTON 5641,800 kg 70,7460 m<sup>3</sup>

Naruđitelj(i) jamči i izjavljuje da će ova pošiljka i/ili roba u svakom trenutku biti u skladu sa sankcijama i/ili zakonima o kontroli izvoza Europske unije, Sjedinjenih Američkih Država i Ujedinjenih naroda (Zakoni o sankcijama) te da ova pošiljka i/ili roba ne uključuje, ni izravno ni neizravno, bilo koji subjekt ili osobu identificiranu ili u vlasništvu ili pod kontrolom takvog subjekta ili osobe koja se nalazi na popisu Ureda za kontrolu strane imovine Ministarstva financija SAD-a (OFAC) – Popis posebno označenih državljana i blokiranih osoba (Specially Designated Nationals and Blocked Persons List) ili na bilo kojem drugom sličnom popisu koji vodi Europska unija ili koji donosi Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda (označena osoba).

Ako, prema razumnom mišljenju prijevoznika, ova pošiljka i/ili roba predstavlja povredu politike prijevoznika u vezi s Rusijom

[<https://www.maersk.com/news/articles/2022/02/24/russia-ukraine-situation-update>],

Sljedeći podaci o vozarini neće biti dio izvorne teretnice, osim ako to zatraži klijent.

Gore navedeni podaci dani su prema izjavi pošiljatelja, bez odgovornosti ili jamstva prijevoznika.

Vozarina i naknade      Tarifa      Jedinica      Valuta      Plaćeno unaprijed      Plaćanje na odredištu

Naziv naknade	Plaćanje	Adresat računa	Oznaka	Poslovna jedinica
Osnovna vozarina	Na odredištu	RHENUS COMMODITY LOGISTICS	17900065632	Maersk Croatia d.o.o.
Osnovni paket zaštite kontejnera	Na odredištu	RHENUS COMMODITY LOGISTICS	17900065632	Maersk Croatia d.o.o.

Stranica 3 od 5  
Broj Ov.: 41/2026  
Datum: 25.05.2026.

Naknada za dokumentaciju - odredište	Na odredištu	RHENUS COMMODITY LOGISTICS	17900065632	Maersk Croatia d.o.o.
--------------------------------------	--------------	----------------------------------	-------------	--------------------------

Potvrda prijevoznika. Ukupan broj kontejnera ili paketa koje je prijevoznik zaprimio.  
1 kontejner

Mjesto izdavanja teretnog lista

Mumbai

Otpremljeno, u mjeri u kojoj je to utvrđeno razumnim sredstvima provjere, u očito dobrom stanju, osim ako ovdje nije drukčije navedeno, u ukupnom broju ili količini kontejnera ili drugih paketa ili jedinica naznačenih u polju nasuprot naziva „Potvrda prijevoznika”.

Datum ukrcaja na brod (lokalno vrijeme)  
03.11.2025.

Vrijeme izdavanja teretnog lista

Naknade za deklariranu vrijednost  
(vidi klauzulu 7.3 Maerskove teretnice)  
za deklariranu vrijednost od USD

Potpisano za prijevoznika Maersk A/S

Ova prijevozna isprava sastoji se od jedne ili više numeriranih stranica.

Kao agent(i)

Za izmjene tijekom prijevoza koristite sljedeću poveznicu -  
<https://www.maersk.com/shipping-instruction/launch>

Broj teretnice: 260955557

Stranica: 2

Ako ova pošiljka i/ili roba krši Zakone o sankcijama ili uključuje bilo koju označenu osobu (Designated Person), pošiljka i/ili roba bit će vraćena na polazište po isključivoj i neograničenoj odluci prijevoznika, a naručitelj(i) dužan je oštećiti prijevoznika, njegove zaposlenike i agente te ih osloboditi svake odgovornosti za svako kršenje ove klauzule. Naručitelj(i) suglasan je da prijevoznik može zaustaviti pošiljku i/ili robu u tranzitu ili zadržati isporuku pošiljke i/ili robe do završetka bilo kakvog postupka provjere usklađenosti s ovom klauzulom od strane naručitelja.

#### UTOVAR, SMJEŠTAJ, TEŽINA I BROJ PREMA IZJAVI POŠILJATELJA

Ova pošiljka podliježe usklađenosti s Maerskovom politikom u vezi s pošiljkama iz Rusije i Bjelorusije (dostupno na Maersk.com) te sankcijama i zakonima o kontroli izvoza Ujedinjenih naroda, Europske unije i Sjedinjenih Američkih Država, uključujući sankcije SAD-a i EU koje se primjenjuju na Rusiju i Bjelorusiju. Nastavkom postupka pošiljatelj izjavljuje da ova rezervacija ni na koji način ne krši Maerskovu politiku u vezi s pošiljkama iz Rusije i Bjelorusije, da pošiljka ne uključuje niti će uključivati, ni izravno ni neizravno, na bilo koji način, bilo koji subjekt ili osobu podložnu sankcijama, uključujući bilo koji subjekt ili osobu na koje se odnose sankcije povezane s Rusijom i/ili Bjelorusijom, te da ova rezervacija ne uključuje bilo kakvu robu zabranjenu sankcijama za izvoz iz Rusije i/ili Bjelorusije. Ako ova pošiljka krši Maerskovu politiku u vezi s Rusijom i Bjelorusijom, ako bilo koji subjekt ili osoba uključena u ovu rezervaciju podliježe sankcijama ili ako bilo koja roba u ovoj rezervaciji predstavlja robu zabranjenu za izvoz iz Rusije i/ili Bjelorusije prema sankcijama, pošiljka će biti vraćena na polazište bez iznimke, a pošiljatelj snosi sav trošak i rizik takvog povrata. Pošiljatelj je suglasan da prijevoznik može zadržati isporuku robe do završetka postupka provjere radi utvrđivanja krši li rezervacija sankcije.

#### VOZARINA SE PLAĆA NA ODREDIŠTU

CY/CY

Vozarina i naknade    Tarifa    Jedinica    Valuta    Plaćeno unaprijed    Plaćanje na odredištu

Naziv naknade	Plaćanje	Adresat računa	Oznaka	Poslovna jedinica
Troškovi manipulacije – odredište	Na odredištu	RHENUS COMMODITY LOGISTICS	17900065632	Maersk Croatia d.o.o.
Trošak rukovanja opremom        pri uvozu	Na odredištu	RHENUS COMMODITY LOGISTICS	17900065632	Maersk Croatia d.o.o.
Izvozna usluga	Plaćeno	RHENUS LOGISTICS CHINA LTD	40600537733	Maersk China Shipping (Shenzen)

Naknada za dokumentaciju - ishodište	Plaćeno	RHENUS LOGISTICS CHINA LTD	40600537733	Maersk China Shipping (Shenzen)
Troškovi manipulacije - ishodište	Plaćeno	RHENUS LOGISTICS CHINA LTD	40600537733	Maersk China Shipping (Shenzen)
Osnovni paket zaštite tereta	Na odredištu	RHENUS COMMODITY LOGISTICS	17900065632	Maersk Croatia d.o.o.

Broj Ov.: 41/2026

Ja, Toni Štifić, stalni sudski tumač za engleski jezik, imenovan rješenjem ministra pravosuđa i uprave, KLASA: UP/I-710-02/23-01/287, URBROJ: 514-03-03-03/01-23-10 od 31.8.2023., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

U Buzetu, 25.05.2026.



When customer, please note that the final B/L for your shipment will be ready for issuance once below mentioned preconditions are met: 1) Vessel has sailed 2) Payment is received (for cash customer) 3) Customs mandatory reference(s) are provided. Details available here (URL: <https://www.maersk.com/support/faqs/print-final-transport-document>)



**MAERSK**

**NON-NEGOTIABLE WAYBILL**

SCAC MAEU

B/L No. 260955557

Shipper (the principal, where "care of", "c/o", or other variants used.)  
**RHENUS LOGISTICS CHINA LTD.**  
 SHENZHEN BRANCH  
 Unit: 3308-3311, 33F, Shenrun Building, No. 1001 Shennan East Road, Luohu District, Shenzhen, 518000, P.R. China  
 TEL: +86 (0) 755 8214 5160  
 FAX: +86 (0) 755 8214 5161

Booking No.  
260955557

Export references

Svc Contract  
299692337

Consignee (negotiable only if consigned "to order", "to order of" a named Person or "to order of bearer")  
 Consignee (where "care of", "c/o", or other variants used.)  
**RHENUS COMMODITY LOGISTICS D.O.O.**  
 BEOGRADSKA 42, 11272 DOBANOVCI, BELGRADE, SERBIA  
 TEL: +381 (11) 614 0008  
 DRAGOSLAV.DAMNJANOVIC@RHENUS.COM  
 MARINA.PANTOVIC@RHENUS.COM

This contract is subject to the terms, conditions and exceptions, including the law & jurisdiction clause and limitation of liability & declared value clauses, of the current Maersk Bill of Lading (available from the Carrier, its agents and at [terms.maersk.com/carriage](https://www.maersk.com/carriage)), which are applicable with logical amendments (mutatis mutandis). To the extent necessary to enable the Consignee to sue and to be sued under this contract, the Shipper on entering into this contract does so on his own behalf and as agent for and on behalf of the Consignee and warrants that he has the authority to do so. The shipper shall be entitled to change the Consignee at any time before delivery of the goods provided he gives the Carrier reasonable notice in writing.  
 Delivery will be made to the Consignee or his authorized agent on production of reasonable proof of identity (and, in the case of an agent, reasonable proof of authority) without production of this waybill. The Carrier shall be under no liability whatsoever for misdelivery unless caused by the Carrier's negligence.

Notify Party (see clause 22)  
Same as Consignee

Onward inland routing (Not part of Carriage as defined in clause 1. For account and risk of Merchant)

Master  
LIAN HE FANG ZHOU

Voyage No.  
F176

Place of Receipt. Applicable only when document used as Multimodal Waybill

Port of Loading  
Shantou

Port of Discharge  
Rijeka

Place of Delivery. Applicable only when document used as Multimodal Transport B/L. (see clause 1)

**PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER**

Kind of Packages; Description of goods; Marks and Numbers; Container No./Seal No.

Weight  
5641.800 KGS

Measurement  
70.7460 CBM

1 Container Said to Contain 1405 CARTON

PLASTIC TOYS  
H.S CODE:950300

Aranea

**VERIFY**

MRSU3389124 ML-CNS302973 40 DRY 9'6 1405 CARTON 5641.800 KGS 70.7460 CBM  
 The Merchant(s) warrant and represent that this shipment and/or Goods will comply at all times with European Union, United States and United Nations sanctions and/or export control laws (Sanctions Laws), and that this shipment and/or Goods do not involve, whether directly or indirectly, any entity or person identified, or owned or controlled by any such entity or person identified, on the U.S. Treasury Departments Office of Foreign Asset Control (OFAC) list of Specially Designated Nationals and Blocked Persons, or any other similar list maintained by the European Union, or as promulgated by the United Nations Security Council (Designated Person). If, in the Carriers reasonable opinion, this shipment and/or Goods are in violation of the Carriers policy on Russia [<https://www.maersk.com/news/articles/2022/02/24/russia-ukraine-situation-update>],

Below freight details will not be part of Original Bill of Lading unless requested by customer above particulars as declared by Shipper, but without responsibility of or representation by Carrier.

Freight & Charges	Rate	Unit	Currency	Prepaid	Collect
Charges Name	Prepaid/Collect	Invoice Party	Customer Code	Collection Business Unit	
Basic Ocean Freight	Collect	RHENUS COMMODITY LOGISTI	17900065632	Maersk Croatia Doo	
Container Protect Essential	Collect	RHENUS COMMODITY LOGISTI	17900065632	Maersk Croatia Doo	
Documentation fee - Destination	Collect	RHENUS COMMODITY LOGISTI	17900065632	Maersk Croatia Doo	
Carrier's Receipt. Total number of containers or packages received by Carrier.	Place of Issue of Waybill	Shipped, as far as ascertained by reasonable means of checking, in apparent good order and condition unless otherwise stated herein the total number or quantity of Containers or other packages or units indicated in the box opposite entitled "Carrier's Receipt"			
1 container	Mumbai				
Shipped on Board Date (Local Time)	Date Issue of Waybill				
2025-11-03					
Declared Value Charges (see clause 7.3 of the Maersk Bill of Lading) for Declared Value of US\$					

Signed for the Carrier Maersk A/S

This transport document has one or more numbered pages

As Agent(s)

For amendment journey use link - <https://www.maersk.com/shipping-instruction/launch>

Sanctions Laws or involves any Designated Person, the shipment and/or Goods will be returned to the origin at Carriers sole and unfettered discretion, and the Merchant(s) shall indemnify and hold harmless the Carrier, its servants and agents, for any breach of this clause. The Merchant(s) agree that the Carrier may stop the shipment and/or Goods in transit or withhold release of the shipment and/or Goods pending any investigation into compliance with this clause by the Merchant(s).

**SHIPPER'S LOAD, STOW, WEIGHT AND COUNT**

This shipment is subject to compliance with Maersk policy on shipments from Russia and Belarus (available on Maersk.com) and UN, EU and US sanctions and export control laws, including US and EU sanctions laws applicable to Russia and Belarus. By proceeding, the Shipper represents that this booking is in no way violating Maersk's policy on shipments from Russia and Belarus, that the shipment does not involve, nor shall it involve, in either context directly or indirectly, in any way any entity or person subject to sanctions, including any entity or person subject to sanctions relating to Russia and/or Belarus and that this booking does not include any items prohibited by sanctions for exports from Russia and/or Belarus. If this shipment is in violation of Maersk's policy on Russia and Belarus, any entity or person involved in this booking is an entity or person subject to sanctions or any items in this booking are prohibited for export from Russia and/or Belarus by sanctions, the shipment will be returned to the origin without exception, and the shipper will be responsible for all cost and risk for such return. The Shipper agrees that the Carrier may withhold release of cargo pending investigation to determine if the booking is in violation of sanctions.

**FREIGHT COLLECT**  
CY/CY



Charges Name	Prepaid/Collect	Invoice Party	Customer Code	Collection Business Unit
Terminal Handling Service - Destination	Collect	RHENUS COMMODITY LOGISTI	17900065632	Maersk Croatia Doo
Equipment Handling Import	Collect	RHENUS COMMODITY LOGISTI	17900065632	Maersk Croatia Doo
Export Service	Prepaid	RHENUS LOGISTICS CHINA LTD	40600537733	Maersk China Shipping (Shenzhen)
Documentation Fee - Origin	Prepaid	RHENUS LOGISTICS CHINA LTD	40600537733	Maersk China Shipping (Shenzhen)
Terminal Handling Service - Origin	Prepaid	RHENUS LOGISTICS CHINA LTD	40600537733	Maersk China Shipping (Shenzhen)
Value Protect Starter	Collect	RHENUS COMMODITY LOGISTI	17900065632	Maersk Croatia Doo

Ovaj prijevod sastoji se od  
Stranica 2 / listova 2  
Broj Ov.: 42/2026  
Datum: 25.05.2026.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika  
„Bez zapreke“ br. 244631881/001



BEZ ZAPREKE

/logo/ MAERSK

TERETNICA: 260955557  
Poslovna jedinica: Maersk

Datum ispisa: 03.01.2026. 09:15  
BROJ BEZ ZAPREKE: 244631881/001  
PRIMATELJ: RHENUS

Carinska referenca br.:

Broj kontejnera: 1

Broj kontejnera	Veličina/Tip	Masa praznog kontejnera	Masa tereta	PIN	Broj plombe	Količina
MRSU3389124	40 DRY 9'6	3810.000 kg	5641.800 kg		ML-CN5302973	1405

Opis robe  
Plastične igračke  
HS oznaka: 950300

Plan Prijevoza

Od	Do	Način	Brod	Broj putovanja	Procijenjeno vrijeme odlaska	Procijenjeno vrijeme dolaska
Shantou Guangao terminal	Xiamen Songyu Container Terminal	FEF	DUMMY BARGE	1234	06.11.2025. 21:00:00	10.11.2025. 21:00:00
Xiamen Songyu Container Terminal	Pelabuhan Tanjung Pelepas Terminal	MVS	KOSTAS K	546S	15.11.2025. 10:00:00	21.11.2025. 11:30:00
Pelabuhan Tanjung Pelepas Terminal	Rijeka Gateway	MVS	AL MURABBA	546W	27.11.2025. 21:00:00	09.01.2026. 13:00:00

Raspored prijevoza i dostave

Vrsta	Naziv	Datum preuzimanja	Vrijeme	Vrijedi do datuma	Vrijeme	Procijenjeno vrijeme isporuke	Referenca
Preuzimanje punog kontejnera - terminal	Rijeka Gateway Rijeka Gateway Riva 1, Rijeka,	09.01.2026.	00:00	16.01.2026.	23:59		
Depo za vraćanje praznog kontejnera	Skrljevo Depot Skrljevo Depot TERMINAL sKRLJEVO, sKRLJEVO Rijeka,						

Stranica 2 od 2  
Broj Ov.: 42/2026  
Datum: 25.05.2026.

OVAJ DOKUMENT JE IZRAĐEN ELEKTRONSKOM OBRADOM PODATAKA I VRIJEDI  
BEZ POTPISA I PECATA

**Upute za kopneni prijevoz:**

Broj Ov.: 42/2026

Ja, Toni Štifanić, stalni sudski tumač za engleski jezik, imenovan rješenjem ministra pravosuđa i uprave, KLASA: UP/I-710-02/23-01/287, URBROJ: 514-03-03-03/01-23-10 od 31.8.2023., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

U Buzetu, 25.05.2026.





# MAERSK

## DELIVERY ORDER

TERETNICA : 260955557

Business Unit: Maersk

Customs Ref. No:

Print Date: 2026-01-03 09:15

BROJ BEZ ZAPREKE : 244631881/001

PRIMATELJ : RHENUS

### Equipment count: 1

Equipment No	Size/Type	Tare Weight	Cargo Weight	Pin	Interim Pin	Seal No	Seal No	Quantity
MRSU3389124	40 DRY 9'6	3810.000 KGS	5641.800 KGS			ML-CN5302973		1405

### Commodity Description

PLASTIC TOYS  
H.S CODE:950300

### Transport Plan

From	To	Mode	Vessel	Voy No.	ETD	ETA
Shantou Guangao terminal	Xiamen Songyu Container Terminal	FEF	DUMMY BARGE	1234	2025-11-06 21.00.00	2025-11-10 21.00.00
Xiamen Songyu Container Terminal	Pelabuhan Tanjung Pelepas Terminal	MVS	KOSTAS K	546S	2025-11-15 10.00.00	2025-11-21 11.30.00
Pelabuhan Tanjung Pelepas Terminal	Rijeka Gateway	MVS	AL MURABBA	546W	2025-11-27 21.00.00	2026-01-09 13.00.00

### Merchant Haulage Delivery Itinerary

Type	Name	Release Date	Time	Valid to Date	Time	Est. Del. Date & Time	Reference
Full Delivery Pickup Terminal	Rijeka Gateway	2026-01-09	00:00	2026-01-16	23:59		
Empty Container Depot	Rijeka Gateway Riva 1, Rijeka, Skrfjevo Depot Skrfjevo Depot TERMINAL sKRLJEVO, sKRLJEVO Rijeka,						

OVAJ DOKUMENT JE IZRAĐEN ELEKTRONSKOM OBRADOM PODATAKA I VRIJEDI BEZ POTPISA I PECATA

### Haulage Instructions:



Ovaj prijevod sastoji se od  
Stranica 3 / listova 3  
Broj Ov.: 45/2026  
Datum: 26.05.2026.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika  
*Računa broj HWCTCR00825-012-01*



HANG WING INDUSTRY CO., LIMITED  
 TONG YI ROAD, PU MEI INDUSTRIJSKI  
 OKRUG, CHENGHAI, SHANTOU, GUANGDONG, KINA

Tel: 86-0754-89861563 +86-754-858556666 www.0086toys.com sales3@hangwingtoys.com  
 Fax: E-mail:

KOMERCIJALNI RAČUN

Primatelj: Aranea toys d.o.o.  
 Zagreb, Cret 4  
 Hrvatska

DATUM: 30.10.2025.  
 BROJ: HWCTCR00825-012-01  
 UVJETI ISPORUKE: FOB SHANTOU

BR.	SLIKA	HS OZNAKA MODEL BROJ			OPIS	PAKET KOMADA PO KARTONU	NARUDŽBA		JEDINIČNA CIJENA	IZNOS	ZAPREMINA PO KARTONU	UKUPNO (m <sup>3</sup> )
							BROJ KARTONA	KOMADA				
1		95030070	82-401000	178-42	Interfon Dvostruki žulj	8	120	960	1.94 USD	1,862.40 USD	0.023	2.760
2		95030070	38-635000	M7138-28	IGRAČKE OD LIJEVANOG METALA Kutija s prozorom	120	10	1200	2.12 USD	2,544.00 USD	0.253	2.530
3		95030030	42-205000	1601C-1	Komplet željeznice s rasvjetom i zvukom (bez baterija), kutija s prozorom	5	60	300	4.32 USD	1,298.00 USD	0.049	2.940
4		95030030	42-207000	1623B-1	Komplet željeznice (bez baterija), kutija u boji	5	60	300	6.16 USD	1,848.00 USD	0.074	4.440
5		95030055	43-153000	1501	WU linija igračaka, razne boje – izložbena kutija	24	8	192	3.48 USD	668.16 USD	0.163	1.304
6		95030070	36-001000	SG-21012A BC	Dekoratívni artikli – dvostruki blister	192	1	192	0.56 USD	107.52 USD	0.201	0.201
7		95030070	36-002000	SG-21015A B	Dekoratívni artikli – dvostruki blister	216	1	216	0.55 USD	118.80 USD	0.151	0.151
8		95030075	49-350000	512-8	RC automobil u omjeru 1:16 bez punjača i baterije – kutija s prozorom	6	80	480	3.62 USD	1,737.80 USD	0.056	4.480
9		95030070	38-981000	BA-639	Vatrogasno vozilo u crvenoj boji s 6 kom materijala od lijevanog metala – izložbena kutija	6	100	600	2.32 USD	1,392.00 USD	0.027	2.700
10		95030070	38-984000	939	Kamion od lijevanog metala 56 cm s 9 kom (dim. cca 5×11×12,8 cm) – izložbena kutija	5	80	400	6.40 USD	2,560.00 USD	0.082	6.560
11		95030070	67-215000	32999	Igreći set pirati – kutija s prozorom	2	60	120	4.90 USD	588.00 USD	0.060	3.600
12		95030070	46-210000	8804	DIY IGRAČKE izložbena kutija	8	50	400	1.85 USD	740.00 USD	0.028	1.400
13		95030049	63-615000	HF1102-1AB	WARRIOR TEAM Kutija za prozor	4	125	500	2.98 USD	1,490.00 USD	0.041	5.125

14	95030070	47-309000	8864	P/G komplet željeznice sa 6 vozila od lijevanog metala i figuncama životinja – kutija u boji	4	100	400	4.28 USD	1,712.00 USD	0.064	6.400
15	95030055	65-321000	66139	Raketa B/O (na baterije), bez baterija – kutija u boji	4	60	240	3.61 USD	866.40 USD	0.030	1.800
16	95030049	66-810000	2008	ANIMAL SERIES PVC vrećica s kartonskom oznakom za vješanje	280	4	1120	0.52 USD	582.40 USD	0.126	0.504
17	95030049	66-611000	2004	ANIMAL SERIES 6 komada PVC vrećica s kartonskom oznakom za vješanje	280	4	1120	0.52 USD	582.40 USD	0.126	0.504
18	95030049	66-612000	2009	ANIMAL SERIES PVC vrećica s kartonskom oznakom za vješanje	280	4	1120	0.52 USD	582.40 USD	0.116	0.464
19	95030070	63-210000	660-A68	Parking komplet za vatrogasno vozilo od lijevanog metala – kutija s prozorom	5	40	200	5.00 USD	1,000.00 USD	0.078	3.120
20	95030070	47-102000	2631-8	Automobil na slobodno kotrljanje – kutija s prozorom	6	60	360	1.69 USD	808.40 USD	0.026	1.560
21	95030075	49-261000	UJ99-P383	Radiupravigvano vozilo s punom funkcijom, s rasvjetom, u 2 varijante Frekvencija: 27 MHz 3×baterije AG13 uključene	6	100	600	4.31 USD	2,588.00 USD	0.058	5.800
22	95030075	49-300000	UJ99-P181	Radiupravigjani automobil 2,4 GHz, omjer 1:18 (uključena baterija) Kutija s prozorom	4	80	320	7.27 USD	2,326.40 USD	0.045	3.600
23	95030021	54-550000	1699	Set lutaka 15" s IC funkcijom (uključena baterija) Kutija s prozorom	24	10	240	4.91 USD	1,178.40 USD	0.307	3.070
24	95030035	45-041000	618-70	Igračke za bacanje – kutija s prozorom	6	33	198	1.01 USD	199.98 USD	0.021	0.693
25	95049080	05-809000	3392-1	Društvene igre (šah i igre na sreću) – kutija u boji	6	150	900	1.25 USD	1,125.00 USD	0.031	4.650
26	95030049	63-018000	8865	Vinilne i mekane plastične igračke – izložbena kutija	24	5	120	1.74 USD	208.80 USD	0.078	0.390
						1405	12798		30,511.06 USD		70,746 m <sup>3</sup>
						KARTONA	KOMADA				

IVJETI  
 LAČANJA: 90 dana od datuma teretnice putem telegrafskog transfera  
 IKUPAN ZNOS: 30.511,06 USD  
 LOVIMA: TRIDESET TISUĆA PETSTO JEDANAEST AMERIČKIH DOLARA I ŠEST CENTI

ODACI O BANCI:

ORISNIK: HANG WING INDUSTRY CO., LIMITED  
 ROJ RAČUNA: NRA04390710081000  
 AZIV BANKE: NANYANG COMMERCIAL BANK (CHINA) LIMITED, SJEDIŠTE ŠANGAJA  
 WIFT: NYCBNSHXXX  
 DRESA: SHANTOU, GUANGDONG, KINA

Prodavatelj:

Potpis: /potpis nečitak/

Datum:

Broj Ov.: 45/2026

Ja, Toni Štifić, stalni sudski tumač za engleski jezik, imenovan rješenjem ministra pravosuđa i uprave, KLASA: UP/I-710-02/23-01/287, URBROJ: 514-03-03-03/01-23-10 od 31.8.2023., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

U Buzetu, 26.05.2026.





# HANG WING INDUSTRY CO., LIMITED

TONG YI ROAD, PU MEI INDUSTRIAL  
DISTRICT, CHENGHAI, SHANTOU, GUANGDONG, CHINA

Tel: 86-0754-89861563 Fax: +86-754-85855666 www.0086toys.com E-mail: sales3@hangwingtoys.com

## COMMERCIAL INVOICE

To Messrs: Aranea toys d.o.o.  
Zagreb, Cret 4  
Croatia

DATE: 2025-10-30  
NO.: HWCTCR00825-012-01  
PRICE TERM: FOB SHANTOU

NO.	PHOTO	HS CODE MODEL NUMBER			DESCRIPTION	PACKAGE PCS/CTN	ORDER QTY		UNIT PRICE	AMOUNT	UNIT CARTON	TOTAL (CBM)
							CTN S	PCS				
1		95030070	62-401000	178-42	Interphone Double blister	8	120	960	\$1.94	\$1,862.40	0.023	2.760
2		95030070	38-835000	M7138-28	DIE-CAST TOYS Window box	120	10	1200	\$2.12	\$2,544.00	0.253	2.530
3		95030030	42-205000	1601C-1	B/O Railway set with light and sound (not include battery) Window box	5	60	300	\$4.32	\$1,296.00	0.049	2.940
4		95030030	42-207000	1623B-1	B/O Railway set(not include battery) Color box	5	60	300	\$6.16	\$1,848.00	0.074	4.440
5		95030055	43-153000	1501	W/U infant toys/mix 2colors Display box	24	8	192	\$3.48	\$668.16	0.163	1.304
6		95030070	38-001000	SG-21012A BC	Decoration items Double blister	192	1	192	\$0.56	\$107.52	0.201	0.201
7		95030070	38-002000	SG-21015A B	Decoration items Double blister	216	1	216	\$0.55	\$118.80	0.151	0.151
8		95030075	49-350000	512-6	1:16 R/C Car without charger and battery Window box	6	80	480	\$3.62	\$1,737.60	0.056	4.480
9		95030070	38-981000	BA-639	Free wheel trailer in red only with 6 pcs die cast mini car Display box	6	100	600	\$2.32	\$1,392.00	0.027	2.700
10		95030070	38-984000	939	56CM die-cast truck with 9pcs car. 59*21*12.8cm Display box	5	80	400	\$6.40	\$2,560.00	0.082	6.560
11		95030070	67-215000	32999	Pirate play set Window box	2	60	120	\$4.90	\$588.00	0.060	3.600
12		95030070	46-210000	8804	DIY TOYS Display box	8	50	400	\$1.85	\$740.00	0.028	1.400
13		95030049	63-815000	HF1102-1AB	WARRIOR TEAM Window box	4	125	500	\$2.98	\$1,490.00	0.041	5.125

14		95030070	47-309000	8864	P/G Railway set with 6pcs die-cast cars and 6pcs animals Color box	4	100	400	\$4.28	\$1,712.00	0.064	6.400
15		95030055	65-321000	66139	B/O Karaoke, battery excluded Color box	4	60	240	\$3.61	\$866.40	0.030	1.800
16		95030049	66-610000	2006	ANIMAL SERIES PVC Bag w/header	280	4	1120	\$0.52	\$582.40	0.126	0.504
17		95030049	66-611000	2004	ANIMAL SERIES 6pcs PVC Bag w/header	280	4	1120	\$0.52	\$582.40	0.126	0.504
18		95030049	66-612000	2009	ANIMAL SERIES PVC Bag w/header	280	4	1120	\$0.52	\$582.40	0.116	0.464
19		95030070	63-210000	660-A68	DIE-CAST F/W Parking lot set Window box	5	40	200	\$5.00	\$1,000.00	0.078	3.120
20		95030070	47-102000	2631-8	F/W CAR Window box	6	60	360	\$1.69	\$608.40	0.026	1.560
21		95030075	49-261000	UJ99-P383	Radio control full function vehicle with light in 2 asst. Frequency: 27Mhz. 3xAG13 batteries included	6	100	600	\$4.31	\$2,586.00	0.058	5.800
22		95030075	49-300000	UJ99-P181	2.4G 1:18 R/C Car (car include batt.) Window box	4	80	320	\$7.27	\$2,326.40	0.045	3.600
23		95030021	54-550000	1699	15" Doll set with IC (include batt.) Window box	24	10	240	\$4.91	\$1,178.40	0.307	3.070
24		95030035	45-041000	618-70	Throwing toys Window box	6	33	198	\$1.01	\$199.98	0.021	0.693
25		95049080	05-609000	3392-1	Chess & Gambling Color box	6	150	900	\$1.25	\$1,125.00	0.031	4.650
26		95030049	63-016000	8685	Vinyl & Soft plastic Toys Display box	24	5	120	\$1.74	\$208.80	0.078	0.390

1405 CTN 12798 PCS \$30,511.06 70.746 CBM

PAYMENT TERMS: 90 days after B/L by TT

TOTAL AMOUNT: USD \$30,511.06

SAY TOTAL: USD THIRTY THOUSAND FIVE HUNDRED ELEVEN AND SIX CENTS ONLY

**BANK INFORMATION:**

BENEFICIARY: HANG WING INDUSTRY CO., LIMITED

ACCOUNT NO.: NRA04390710081000

BANK NAME: NANYANG COMMERCIAL BANK (CHINA) LIMITED SHANGHAI HEAD OFFICE

BANK SWIFT: NYCBCNSHXXX

ADDRESS: SHANTOU GUANGDONG CHINA

The Seller:

Signature:

Date:

For and on behalf of  
HANG WING INDUSTRY CO., LIMITED  
香港(香港)有限公司





Ovaj prijevod sastoji se od  
Stranica 2 / listova 2  
Broj Ov.: 44/2026  
Datum: 26.05.2026.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika  
*Lista pakovanja broj HWCTCR00825-012-01*



HANG WING INDUSTRY CO., LIMITED  
TONG YI ROAD, PU MEI INDUSTRIJSKI OKRUG, CHENGHAI, SHANTOU, GUANGDONG,  
KINA

Tel: 86-0754-89861563 Fax: +86-754-85855666 www.0086toys.com sales3@hangwingtoys.com  
E-mail:

LISTA PAKOVANJA

Primatelj: Aranea toys d.o.o.  
Zagreb, Cret 34  
Hrvatska

DATUM: 30.10.2025.  
BROJ: HWCTCR00825-012-01

R.BR.	HS OZNAKA	BROJ	SLIKA	OPIS	PAKIRANJE	KO L/ KT N	DIMENZIJE KARTONA(C M)			BRUTO (KG)	NETO (KG)	KOLIČINA NARUĐBE		ZAPREMINA (m³)	UKUPNO (BRUTO)	UKUPNO (NETO)	
							D	S	V			KTN	KOM				
1	95030070	62-401000	178-42		Interfon	Dvostruk i blister	8	30.0	22.0	34.0	1,64	1,15	120	960 KOM	0.023	196,8	137,76
2	95030070	38-635000	M7138-28		IGRAČKE OD LIJEVANOG METALA	Kutija s prozorom	120	94.0	34.0	79.0	28,00	19,60	10	1200 KOM	0.253	280.0	196.00
3	95030030	42-205000	1601C-1		Komplet željeznice na baterije sa svjetlom i zvukom (baterije nisu uključene)	Kutija s prozorom	5	32.0	32.0	47.0	3,98	2,79	60	300 KOM	0.049	238,8	167,16
4	95030030	42-207000	1623B-1		Komplet željeznice na baterije (baterije nisu uključene)	Kutija s prozorom	5	36.5	34.0	59.0	5,76	4,03	60	300 KOM	0.074	345,6	241,92
5	95030055	43-153000	1501		Igračke za dojenčad na navijanje, mješavina 2 boje	Dvostruk i blister	24	59.5	52.0	52.5	17,00	11,90	8	192 KOM	0.163	136.0	95,20
6	95030070	36-001000	SG-21012ABC		Dekoratívni artikli	Dvostruk i blister	192	74.0	41.0	66.0	15,70	10,99	1	192 KOM	0.201	15,7	10,99
7	95030070	36-002000	SG-21015AB		Dekoratívni artikli	Dvostruk i blister	216	77.0	33.5	58.5	19,30	13,51	1	216 KOM	0.151	19,3	13,51
8	95030075	49-350000	512-6		1:16 R/C Car without charger and battery	Kutija s prozorom	6	42.5	36.0	36.0	3,55	2,49	80	480 KOM	0.056	284.0	198,80
9	95030070	38-981000	BA-639		Prikolica na slobodno kotrljanje, samo u crvenoj boji, sa 6 mini vozila od lijevanog metala	Izložben a kutija	6	37.0	25.5	28.0	2,65	1,86	100	600 KOM	0.027	265.0	185,50
10	95030070	38-984000	939		Kamion od lijevanog metala dužine 56 cm s 9 vozila Dimenzije: 59 x 21 x 12,8 cm	Izložben a kutija	5	59.0	22,5	61,5	7,30	5,11	80	400 KOM	0.082	584.0	408,80
11	95030070	67-215000	32999		Igrači set pirata	Kutija s prozorom	2	42.0	28.0	50.5	2,30	1,61	60	120 KOM	0.080	138.0	96,60
12	95030070	46-210000	8804		DIY TOYS	Izložben a kutija	6	33.5	32,5	25,5	2,70	1,89	60	400 KOM	0.028	135.0	94,50
13	95030049	63-615000	HF1102-1AB		WARRIOR TEAM	Kutija s prozorom	4	37.0	31.5	35.0	2,30	1,61	125	500 KOM	0.041	287.5	201,25
14	95030070	47-309000	8864		P/G komplet željeznice sa 6 vozila od lijevanog metala i 6 figurica životinja	Kutija u boji	4	40.0	32.0	49.5	4,15	2,91	100	400 KOM	0.064	415.0	290,50
15	95030055	65-321000	66139		Karaoke uređaj na baterije, baterije nisu uključene	Kutija u boji	4	36.0	22.0	37.5	1,67	1,17	60	240 KOM	0.030	100.2	70,14
16	95030049	66-610000	2006		ANIMAL SERIES	PVC vrećica s kartonskom oznakom za vješanje	280	91.0	28.5	48.5	27,23	19,06	4	1120 KOM	0.126	108.9	76,24

17	95030049	66-611000	2004		ANIMAL SERIES 8 KOMADA	PVC vrećica s kartonskom oznakom za vješanje	280	90,5	28,5	48,5	29,17	20,42	4	1120 KOM	0,128	116,7	81,68
18	95030049	66-612000	2009		ANIMAL SERIES	PVC vrećica s kartonskom oznakom za vješanje	280	88,0	28,5	46,0	31,12	21,78	4	1120 KOM	0,116	124,5	87,14
19	95030070	63-210000	660-A88		Parking set od lijevanog metala na slobodno kotrljanje	Kutija s prozorom	5	54,5	37,5	38,0	10,40	7,28	40	200 KOM	0,078	416,0	291,20
20	95030070	47-102000	2631-8		Automobil na slobodno kotrljanje	Kutija s prozorom	6	39,0	27,5	23,5	1,80	1,12	60	360 KOM	0,026	96,0	67,20
21	95030075	49-261000	UJ99-P383		Radioprtljavno vozilo s punom funkcijom, s rasvjetom, u 2 varijante Frekvencija: 27 MHz	Kutija s prozorom	6	50,0	36,0	32,0	3,70	2,59	100	600 KOM	0,058	370,0	259,00
22	95030075	49-300000	UJ99-P181		Radioprtljavni automobil 2,4 GHz, omjera 1:18 (uključena baterija)	Kutija s prozorom	4	41,0	32,5	33,5	3,40	2,38	80	320 KOM	0,045	272,0	190,40
23	95030021	54-550000	1699		Set lutaka 15" s IC funkcijom (uključena baterija)	Kutija s prozorom	24	73,0	44,0	95,5	22,70	15,89	10	240 KOM	0,307	227,0	158,90
24	95030035	45-041000	618-70		Igračke za bacanje	Kutija s prozorom	6	40,0	22,5	23,0	1,19	0,83	33	198 KOM	0,021	39,3	27,49
25	95049080	05-609000	3392-1		Šah i igre na sreću	Kutija u boji	6	35,5	29,0	30,0	2,17	1,52	150	900 KOM	0,031	325,5	227,85
26	95030049	63-016000	6685		Vinilne i mekane plastične igračke	Izložben a kutija	24	58,0	44,5	30,0	21,00	14,70	5	120 KOM	0,078	105,0	73,50

		UKUPNO:		1405 KTN 12798 KOM	5641,75 kg	3949,23
OVIM PUTEM POTVRĐUJEMO DA JE GORE NAVEDENA ROBA OTPREMLJENA U 1 x 40' HQ KONTEJNERU						
DANA 30.10.2025.						
BR. NARUDŽBE:		BROJ KONTEJNERA:	MRSU3389124	BROJ PLOMBE:	ML-CN5302973	

Prodavatelj:

Potpis: /potpis nečitak/

Datum:

Broj Ov.: 44/2026

Ja, Toni Štifić, stalni sudski tumač za engleski jezik, imenovan rješenjem ministra pravosuđa i uprave, KLASA: UP/I-710-02/23-01/287, URBROJ: 514-03-03-03/01-23-10 od 31.8.2023., potvrđujem da gomji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

U Buzetu, 26.05.2026.



# HANG WING INDUSTRY CO., LIMITED

TONG YI ROAD, PU MEI INDUSTRIAL DISTRICT, CHENGHAI, SHANTOU, GUANGDONG, CHINA

Tel:86-0754-89861563 Fax:+86-754-85855666 www.0086toys.com E-mail:sales3@hangwingtoys.com

## PACKING LIST

to Messrs  
Araona toys d.o.o.  
Zagreb, Cret 34  
Croatia

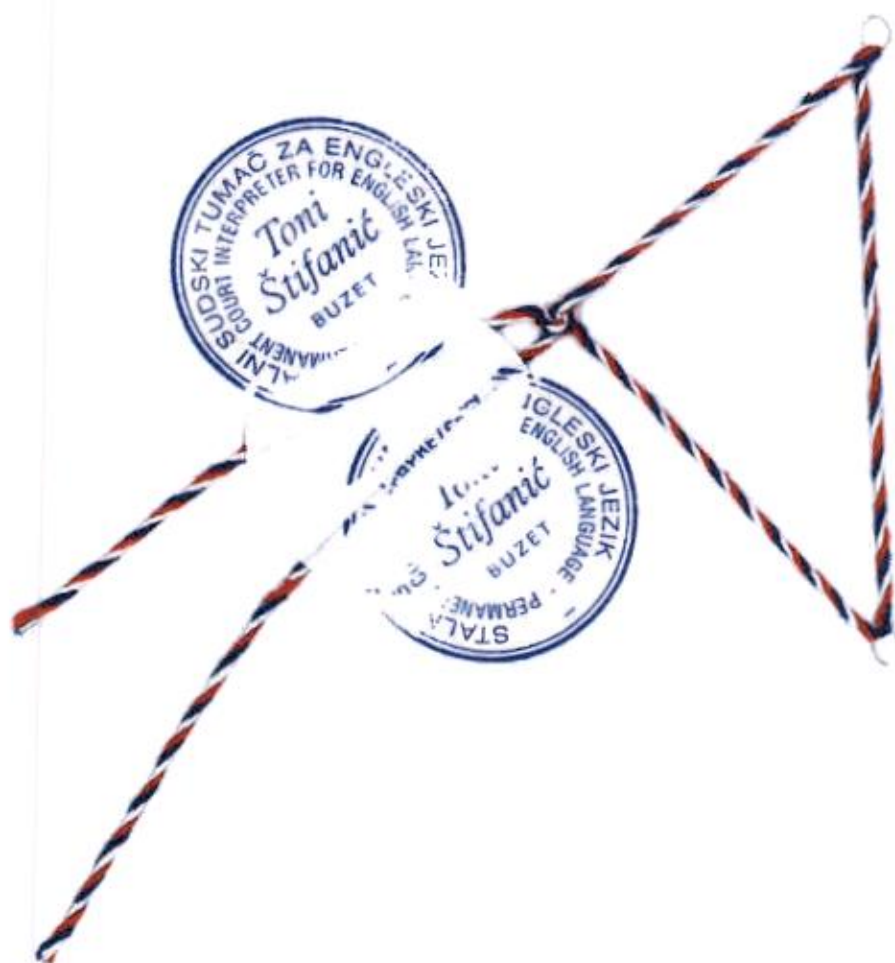
DATE: 2025-10-30  
NO. HWCTCR00825-012-01

NO.	HS CODE	ITEM NO.	PHOTO	DESCRIPTION	PACKING G	QTY/CTN	CTN SIZE(CM)			G.W. (KGS)	N.W. (KGS)	ORDER QTY	UNIT	TOTAL (GM)	TOTAL (NW)	
							L	W	H							
1	95030070	62-401000		Interphone	Double blister	8	30.0	22.0	34.0	1.64	1.15	120	PCS	0.023	196.8	137.78
2	95030070	38-635000		DIE-CAST TOYS	Window box	120	94.0	34.0	79.0	28.00	19.60	10	PCS	0.253	280.0	196.00
3	95030030	42-205000		BIO Railway set with light and sound (incl include battery)	Window box	5	32.0	32.0	47.0	3.98	2.79	60	PCS	0.049	238.8	167.16
4	95030030	42-207000		BIO Railway set(incl include battery)	Color box	5	36.5	34.0	59.0	5.76	4.03	60	PCS	0.074	345.6	241.92
5	95030055	43-153000		WNU infant toy/sitrx 2colors	Display box	24	59.5	52.0	62.5	17.00	11.90	8	PCS	0.163	136.0	95.20
6	95030070	36-001000		Decoration Items	Double blister	192	74.0	41.0	66.0	15.70	10.99	1	PCS	0.201	15.7	10.99
7	95030070	36-002000		Decoration Items	Double blister	216	77.0	33.5	58.5	19.30	13.51	1	PCS	0.151	19.3	13.51
8	95030075	49-350000		1:16 RC Car without charger and battery	Window box	6	42.5	36.0	36.0	3.55	2.49	80	PCS	0.056	294.0	196.80
9	95030070	38-981000		Free wheel trailer (in red only with 8 pcs die cast mini car)	Display box	6	37.0	25.5	28.0	2.65	1.86	100	PCS	0.027	265.0	185.50
10	95030070	38-984000		56CM die-cast truck with 9pcs car, 59*21*12.8cm	Display box	5	59.0	22.5	61.5	7.30	5.11	80	PCS	0.082	584.0	408.80
11	95030070	67-215000		Pirate play set	Window box	2	42.0	28.0	50.5	2.30	1.61	60	PCS	0.060	138.0	96.60
12	95030070	46-210000		DIY TOYS	Display box	6	33.5	32.5	25.5	2.70	1.89	50	PCS	0.028	135.0	94.50
13	95030049	63-615000		WARRIOR TEAM	Window box	4	37.0	31.5	35.0	2.30	1.61	125	PCS	0.041	287.5	201.25
14	95030070	47-309000		PIG Railway set with 9pcs die-cast cars and 6pcs animals	Color box	4	40.0	32.0	48.5	4.15	2.91	100	PCS	0.064	415.0	290.50
15	95030055	65-321000		BIO Karaoke. battery excluded	Color box	4	36.0	22.0	37.5	1.67	1.17	60	PCS	0.030	100.2	70.14
16	95030049	66-610000		ANIMAL SERIES	PVC Bag withside	290	91.0	28.5	48.5	27.23	19.06	4	PCS	0.126	106.9	76.24
17	95030049	66-611000		ANIMAL SERIES	PVC Bag withside	280	90.5	28.5	48.5	29.17	20.42	4	PCS	0.126	116.7	81.66
18	95030049	66-612000		ANIMAL SERIES	PVC Bag withside	280	88.0	28.5	46.0	31.12	21.78	4	PCS	0.116	124.5	87.14

  
 The Seller:  
 Signature:  
 Date:

The Seller:  
 Signature:  
 Date:

NO.		CONTAINER NO.		SEAL NO.		ML-CNS302973				
WE HEREBY CERTIFY THAT ABOVE GOODS HAVE BEEN DELIVERED IN 1 X 40HQ CONTAINER										
IN 2025-10-30										
9	95030070	63-210000	660-A68	DIE-CAST F/W Parking lot set	Window box	5	54.5 37.5 38.0 10.40 7.28 40 200 PCS	0.078	416.0	291.20
0	95030070	47-102000	2631-8	F/W CAR	Window box	6	39.0 27.5 23.5 1.60 1.12 60 360 PCS	0.026	96.0	67.20
1	95030075	49-261000	UJ99-P383	Radio control full function vehicle with light in 2 assst. Frequency 27MHz.	Window box	6	50.0 36.0 32.0 3.70 2.59 100 600 PCS	0.058	370.0	259.00
2	95030075	49-300000	UJ99-P181	2 AG 1:18 R/C Car, car include batt.)	Window box	4	41.0 32.5 33.5 3.40 2.38 80 320 PCS	0.045	272.0	190.40
3	95030021	54-550000	1699	15" Doll set with IC (include ball.)	Window box	24	73.0 44.0 95.5 22.70 15.89 10 240 PCS	0.307	227.0	158.90
4	95030035	45-041000	618-70	Throwing toys	Window box	6	40.0 22.5 23.0 1.19 0.83 33 198 PCS	0.021	39.3	27.49
5	95049080	05-609000	3392-1	Chess & Gambling	Color box	6	35.5 29.0 30.0 2.17 1.52 150 900 PCS	0.031	325.5	227.85
6	95030049	63-016000	8685	Vinyl & Soft plastic Toys	Display box	24	58.0 44.5 30.0 21.00 14.70 5 120 PCS	0.078	105.0	73.50
TOTAL:		1406 CTNS		12798 PCS		5641.75 (KGS)		3949.23		



**SLOBODNA ZONA ZAGREB**  
ZAGREB FREE ZONE

489

RUČNI ISTOVAR

1405 kg

**DUS**

Hrvatska - 10090 Zagreb - Jankomir 25 - Telefon + 385 1/3871-575 + 385 1/3871-603

Podaci o korisniku slobodne zone	Korisnik slobodne zone (naziv i sjedište) <b>ZAGREBAČKI HOLDING DOO ZAGREB PODRUŽNICA ROBNII TERMINALI ZAGREB JANKOMIR 25 ZAGREB</b>		<b>DISPOZICIJA/NALOG ZA UNOS I SKLADIŠTENJE U SLOBODNE ZONE</b>		
	Nalogodavatelj (naziv i sjedište) <b>P2P LOGISTICS DOO ZAGREB</b>		Broj: <b>877</b>	Datum: <b>09.04.2026.</b>	
	Identifikacijska oznaka kontejnera <b>DE540FV</b>		Referentni broj DUS-a:		
	Identifikacijska oznaka kontejnera		<b>POTVRDA NADLEŽNOG CARINSKOG UREDA</b> Broj: <b>30171/447499</b> <i>f</i>		
Komerčajni podaci i opis robe	Vrsta i količina robe <b>DIJEĆE IGRACKE</b>		Zemlja otpreme/izvoza	<b>SLOVENIJA</b>	
	Vrijednost: EUR 0,00 USD 30511,06		Zemlja podrijetla	<b>KINA</b>	
	Bruto masa: 5641,80		Zemlja odredišta	<b>HRVATSKA</b>	
	Broj i vrsta pakiranja 1405		Vrijednost robe	EUR 0,00 USD 30511,06	
			Broj koleta	1405	
			Količina (komadi i dr.)	1405	
			Masa robe (kg)	Bruto masa (kg) 5641,80 Neto masa (kg)	
1950 Predloženi dokumenti	Posebne primjedbe/priloženi dokumenti/uvjerenja i dozvole (MRN PPI/PII, broj ATA karneta, broj CIM-a, dr.)		Prethodna carinska isprava	26HR060178034580J0	
			Komerčajna isprava	<b>HWCTCR00825-012-01</b>	
			Prijevozna isprava		
			Ostalo/specifikacija		
Lokacija	Lokacija skladištenja u slobodnoj zoni <input checked="" type="checkbox"/> ZATVORENI SKLADIŠNI PROSTOR <input type="checkbox"/> OTVORENI SKLADIŠNI PROSTOR		Mjesto/oznaka skladišnog prostora <input checked="" type="checkbox"/> hala 7 <input type="checkbox"/> hala 27 <input type="checkbox"/> hala 31 <input type="checkbox"/> hala 12 <input type="checkbox"/> hala 28		
	Oznaka carinskog statusa robe	Opisana roba je <input type="checkbox"/> roba Unije <input checked="" type="checkbox"/> roba koja nije roba Unije <input type="checkbox"/> prethodni dokument		Dokaz statusa robe <input type="checkbox"/> T2L ISPRAVA <input type="checkbox"/> KOMERCIJALNA ISPRAVA	
Manipulacija robom unutar zone		Podaci o uobičajenim oblicima rukovanja		Carinski dopušteno postupanje ili uporaba nakon skladištenja	
		Pakiranje, raspakiranje, zamjenjivanje ambalaže, prelijevanje ili jednostavno prenošenje u kontejnere, stavljanje i zamjena marki, pečata, naljepnica, etiketa sa cijenama i drugih znakova raspoznavanja		DA NE	
Posebne primjedbe		DA NE		Napomene:	
Naziv agenta tereta / opunomoćene osobe		Potpis referenta		Pečat	Potpis vozača
Mjesto i datum	Potpis	Mjesto i datum	Potpis skladištara	Pečat	
ZAGREB 09.04.2026.	<b>ZAGREBAČKI HOLDING DOO</b> <b>PODRUŽNICA ROBNII TERMINALI ZAGREB</b> <b>P.J. Jankomir - Zagreb - Jankomir 25</b> <b>OTVORENOST I PRIJEVOZ</b> IVAN CVRNIJAK				

Uplatiti  gdje treba

KLIJENT: P2P LOGISTICS

NALOG ZA ULAZ/UNOS ROBE U SZZ (H7)

# DUS 877-1

(slijedni broj zbirnog DUS-a i datum)

09.04.2026.

Broj koleta	1405
Bruto masa	5.641,80
Stavka robnog manifesta	1
Naziv primatelja	ARANEA TOYS D.O.O., ZAGREB
Naziv pošiljatelja	P2P
Porijeklo robe	KINA
Komercijalni naziv robe	DJEČJE IGRAČKE
Prateći dokument (faktura ili dr.)	HWCTCR00825-012-01

Dimenzije:	90x120x160-180
VSR:	
Palete:	
Ukupan broj paleta:	48 Ručn istovar kontejnera
Oštećenja ambalaže:	DA / <u>NE</u>
Napomene:	



Ovaj prijevod sastoji se od  
Stranica 2 / listova 2  
Broj Ov.: 44/2026  
Datum: 26.05.2026.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika  
*Lista pakovanja broj HWCTCR00825-012-01*



HANG WING INDUSTRY CO., LIMITED  
TONG YI ROAD, PU MEI INDUSTRIJSKI OKRUG, CHENGHAI, SHANTOU, GUANGDONG,  
KINA

Tel: 86-0754-89861563 Fax: +86-754-85855666 E-mail: sales3@hangwingtoys.com  
www.0086toys.com

LISTA PAKOVANJA

Primatelj: Aranea toys d.o.o.  
Zagreb, Cret 34  
Hrvatska

DATUM: 30.10.2025.  
BROJ: HWCTCR00825-012-01

R.BR.	HS OZNAKA BROJ			SLIKA	OPIS	PAKIRANJE	KO L/ KT N	DIMENZIJE KARTONA(C M)			BRUTO (KG)	NETO (KG)	KOLIČINA NARUDŽBE		ZAPREMINA (m³)	UKUPNO (BRUTO)	UKUPNO (NETO)
	D	Š	V					KTN	KOM								
1	95030070	62-401000	178-42		Interfon	Dvostruki blister	8	30,0	22,0	34,0	1,64	1,15	120	960 KOM	0,023	196,8	137,76
2	95030070	38-635000	M7138-28		IGRAČKE OD LIJEVANOG METALA	Kutija s prozorom	120	94,0	34,0	79,0	28,00	19,60	10	1200 KOM	0,253	280,0	196,00
3	95030030	42-205000	1601C-1		Komplet željeznice na baterije sa svjetlom i zvukom (baterije nisu uključene)	Kutija s prozorom	5	32,0	32,0	47,0	3,98	2,79	60	300 KOM	0,049	238,8	167,16
4	95030030	42-207000	1623B-1		Komplet željeznice na baterije (baterije nisu uključene)	Kutija s prozorom	5	36,5	34,0	59,0	5,76	4,03	60	300 KOM	0,074	345,6	241,92
5	95030055	43-153000	1501		Igračke za dojenčad na navijanje, mješavina 2 boje	Dvostruki blister	24	59,5	52,0	52,5	17,00	11,90	8	192 KOM	0,163	136,0	95,20
6	95030070	38-001000	SG-21012ABC		Dekoratívni artikli	Dvostruki blister	192	74,0	41,0	66,0	15,70	10,99	1	192 KOM	0,201	15,7	10,99
7	95030070	38-002000	SG-21015AB		Dekoratívni artikli	Dvostruki blister	216	77,0	33,5	58,5	19,30	13,51	1	216 KOM	0,151	19,3	13,51
8	95030075	49-350000	512-6		1:16 R/C Car without charger and battery	Kutija s prozorom	8	42,5	36,0	36,0	3,55	2,49	80	480 KOM	0,056	284,0	198,80
9	95030070	38-981000	BA-639		Prikolica na slobodno kotrljanje, samo u crvenoj boji, sa 6 mini vozila od lijevanog metala	Izložbeni kutija	6	37,0	25,5	28,0	2,65	1,86	100	600 KOM	0,027	265,0	185,50
10	95030070	38-984000	939		Kamion od lijevanog metala dužine 56 cm s 9 vozila Dimenzije: 59 x 21 x 12,8 cm	Izložbeni kutija	5	59,0	22,5	61,5	7,30	5,11	80	400 KOM	0,082	584,0	408,80
11	95030070	67-215000	32999		Igrači set pirata	Kutija s prozorom	2	42,0	28,0	50,5	2,30	1,61	80	120 KOM	0,060	138,0	96,60
12	95030070	46-210000	8804		DIY TOYS	Izložbeni kutija	8	33,5	32,5	25,5	2,70	1,89	50	400 KOM	0,028	135,0	94,50
13	95030049	63-615000	HF1102-1AB		WARRIOR TEAM	Kutija s prozorom	4	37,0	31,5	35,0	2,30	1,61	125	500 KOM	0,041	287,5	201,25
14	95030070	47-309000	8864		P/G komplet željeznice sa 6 vozila od lijevanog metala i 6 figurica životinja	Kutija u boji	4	40,0	32,0	49,5	4,15	2,91	100	400 KOM	0,064	415,0	290,50
15	95030055	65-321000	66139		Karaoke uređaj na baterije, baterije nisu uključene	Kutija u boji	4	36,0	22,0	37,5	1,67	1,17	60	240 KOM	0,030	100,2	70,14
16	95030049	66-610000	2006		ANIMAL SERIES	PVC vrećica s kartonskom oznakom za vješanje	280	91,0	28,5	48,5	27,23	19,06	4	1120 KOM	0,126	108,9	76,24

17	95030049	66-611000	2004		ANIMAL SERIES 6 KOMADA	PVC vrećica s kartonskom oznakom za vješanje	280	90,5	28,5	48,5	29,17	20,42	4	1120 KOM	0,126	116,7	81,68
18	95030049	66-612000	2009		ANIMAL SERIES	PVC vrećica s kartonskom oznakom za vješanje	280	88,0	28,5	46,0	31,12	21,78	4	1120 KOM	0,116	124,5	87,14
19	95030070	63-210000	660-A88		Parking set od lijevanog metala na slobodno kotrljanje	Kutija s prozorom	5	54,5	37,5	38,0	10,40	7,28	40	200 KOM	0,078	416,0	291,20
20	95030070	47-102000	2631-8		Automobil na slobodno kotrljanje	Kutija s prozorom	6	39,0	27,5	23,5	1,80	1,12	60	360 KOM	0,026	96,0	67,20
21	95030075	49-261000	UJ99-P383		Radiupravljanom vozilo s punom funkcijom, s rasvjetom, u 2 varijante Frekvencija: 27 MHz	Kutija s prozorom	6	50,0	36,0	32,0	3,70	2,59	100	600 KOM	0,058	370,0	259,00
22	95030075	49-300000	UJ99-P181		Radiupravljan automobila 2,4 GHz, omjera 1:18 (uključena baterija)	Kutija s prozorom	4	41,0	32,5	33,5	3,40	2,38	80	320 KOM	0,045	272,0	190,40
23	95030021	54-550000	1699		Set lutaka 15" s IC funkcijom (uključena baterija)	Kutija s prozorom	24	73,0	44,0	95,5	22,70	15,89	10	240 KOM	0,307	227,0	158,90
24	95030035	45-041000	618-70		Igračke za bacanje	Kutija s prozorom	6	40,0	22,5	23,0	1,19	0,83	33	198 KOM	0,021	39,3	27,49
25	95049080	05-609000	3392-1		Šah i igre na sreću	Kutija u boji	6	35,5	29,0	30,0	2,17	1,52	150	900 KOM	0,031	325,5	227,85
26	95030049	63-016000	8685		Vinilne i mekane plastične igračke	Izložbeni kutija	24	58,0	44,5	30,0	21,00	14,70	5	120 KOM	0,078	105,0	73,50

UKUPNO: 1405 KTN 12798 KOM 5641,75 kg 3949,23

OVIM PUTEM POTVRĐUJEMO DA JE GORE NAVEDENA ROBA OTPREMLJENA U 1 x 40' HQ KONTEJNERU

DANA 30.10.2025.

BR. NARUDŽBE:		BROJ KONTEJNERA:	MRSU3389124	BROJ PLOMBE:	ML-CN5302973
---------------	--	------------------	-------------	--------------	--------------

Prodavatelj:

Potpis: /potpis nečitak/

Datum:

Broj Ov.: 44/2026

Ja, Toni Štifić, stalni sudski tumač za engleski jezik, imenovan rješenjem ministra pravosuđa i uprave, KLASA: UP/I-710-02/23-01/287, URBROJ: 514-03-03-03/01-23-10 od 31.8.2023., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

U Buzetu, 26.05.2026.



# HANG WING INDUSTRY CO.,LIMITED










TONG YI ROAD,PU MEI INDUSTRIAL DISTRICT,CHENGHAI,SHANTOU,GUANGDONG,CHINA









Tel:86-0754-89861563 Fax:+86-754-85855666 www.0086toys.com E-mail:sales3@hangwingtoys.com

## PACKING LIST

To Messrs. Aranea toys d.o.o.  
Zagreb, Cret 34  
Croatia

DATE: 2025-10-30  
NO.: HWCTCR00825-012-01

NO.	HS CODE	ITEM NO.	PHOTO	DESCRIPTION	PACKING	QTY/ CTN	CTN SIZE(CM)			G.W. (KGS)	N.W. (KGS)	ORDER QTY	UNIT	TOTAL (CBM)	TOTAL (GW)	TOTAL (NW)
							L	W	H							
1	95030070	82-401000	178-42	 Interphone	Double blister	8	30.0	22.0	34.0	1.64	1.15	120	960 PCS	0.023	196.8	137.76
2	95030070	38-635000	M7138-28	 DIE-CAST TOYS	Window box	120	94.0	34.0	79.0	28.00	19.60	10	1200 PCS	0.253	280.0	196.00
3	95030030	42-205000	1601C-1	 B/O Railway set with light and sound (not include battery)	Window box	5	32.0	32.0	47.0	3.98	2.79	60	300 PCS	0.049	236.8	167.16
4	95030030	42-207000	1623B-1	 B/O Railway set(not include battery)	Color box	5	36.5	34.0	59.0	5.76	4.03	60	300 PCS	0.074	345.6	241.92
5	95030055	43-153000	1501	 W/U infant toys/mix 2colors	Display box	24	59.5	52.0	52.5	17.00	11.90	8	192 PCS	0.163	136.0	95.20
6	95030070	36-001000	SG-21012ABC	 Decoration items	Double blister	192	74.0	41.0	66.0	15.70	10.99	1	192 PCS	0.201	15.7	10.99
7	95030070	36-002000	SG-21015AB	 Decoration items	Double blister	216	77.0	33.5	58.5	19.30	13.51	1	216 PCS	0.151	19.3	13.51
8	95030075	49-350000	512-6	 1:18 R/C Car without charger and battery	Window box	6	42.5	36.0	36.0	3.55	2.49	60	480 PCS	0.056	284.0	198.80
9	95030070	38-981000	BA-639	 Free wheel trailer in red only with 6 pcs die cast mini car	Display box	6	37.0	25.5	28.0	2.65	1.88	100	600 PCS	0.027	265.0	185.50
10	95030070	38-984000	939	 56CM die-cast truck with 9pcs car,59*21*12.8cm	Display box	5	59.0	22.5	61.5	7.30	5.11	80	400 PCS	0.082	584.0	408.80
11	95030070	67-215000	32999	 Pirate play set	Window box	2	42.0	28.0	50.5	2.30	1.61	60	120 PCS	0.060	138.0	96.60
12	95030070	46-210000	8804	 DIY TOYS	Display box	8	33.5	32.5	25.5	2.70	1.89	50	400 PCS	0.028	135.0	94.50
13	95030049	63-615000	HF1102-1AB	 WARRIOR TEAM	Window box	4	37.0	31.5	35.0	2.30	1.61	125	500 PCS	0.041	287.5	201.25
14	95030070	47-309000	8864	 P/G Railway set with 6pcs die-cast cars and 6pcs animals	Color box	4	40.0	32.0	49.5	4.15	2.91	100	400 PCS	0.064	415.0	290.50
15	95030055	65-321000	66139	 B/O Karaoke, battery excluded	Color box	4	36.0	22.0	37.5	1.67	1.17	60	240 PCS	0.030	100.2	70.14
16	95030049	66-610000	2006	 ANIMAL SERIES	PVC Bag w/header	280	91.0	28.5	48.5	27.23	19.06	4	1120 PCS	0.126	108.9	76.24
17	95030049	66-611000	2004	 ANIMAL SERIES 6pcs	PVC Bag w/header	280	90.5	28.5	48.5	29.17	20.42	4	1120 PCS	0.126	116.7	81.68
18	95030049	66-612000	2009	 ANIMAL SERIES	PVC Bag w/header	280	88.0	28.5	46.0	31.12	21.78	4	1120 PCS	0.116	124.5	87.14

9	95030070	53-210000	660-A68		DIE-CAST F/W Parking lot set	Window box	5	54.5	37.5	38.0	10.40	7.28	40	200 PCS	0.078	416.0	291.20
0	95030070	47-102000	2631-8		F/W CAR	Window box	6	39.0	27.5	23.5	1.80	1.12	60	360 PCS	0.026	96.0	67.20
1	95030075	49-261000	UJ99-P383		Radio control full function vehicle with light in 2' asst. Frequency: 27Mhz	Window box	6	50.0	36.0	32.0	3.70	2.59	100	600 PCS	0.058	370.0	259.00
2	95030075	49-300000	UJ99-P181		2.4G 1:18 R/C Car (car include batt.)	Window box	4	41.0	32.5	33.5	3.40	2.38	80	320 PCS	0.045	272.0	190.40
23	95030021	54-550000	1699		15" Doll set with IC (include batt.)	Window box	24	73.0	44.0	95.5	22.70	15.89	10	240 PCS	0.307	227.0	158.90
24	95030035	45-041000	618-70		Throwing toys	Window box	6	40.0	22.5	23.0	1.19	0.83	33	198 PCS	0.021	39.3	27.49
25	95049080	05-609000	3392-1		Chess & Gambling	Color box	6	35.5	29.0	30.0	2.17	1.52	150	900 PCS	0.031	325.5	227.85
26	95030049	63-016000	8685		Vinyl & Soft plastic Toys	Display box	24	58.0	44.5	30.0	21.00	14.70	5	120 PCS	0.078	105.0	73.50
TOTAL:														1405 CTNS 12798 PCS	5641.75 (KGS)	3949.23	

WE HEREBY CERTIFY THAT ABOVE GOODS HAVE BEEN DELIVERED IN 1 X 40HQ CONTAINER

IN 2025-10-30

PO NO.:		CONTAINER NO.:	MRSU3389124	SEAL NO.:	ML-CN5302973
---------	--	----------------	-------------	-----------	--------------

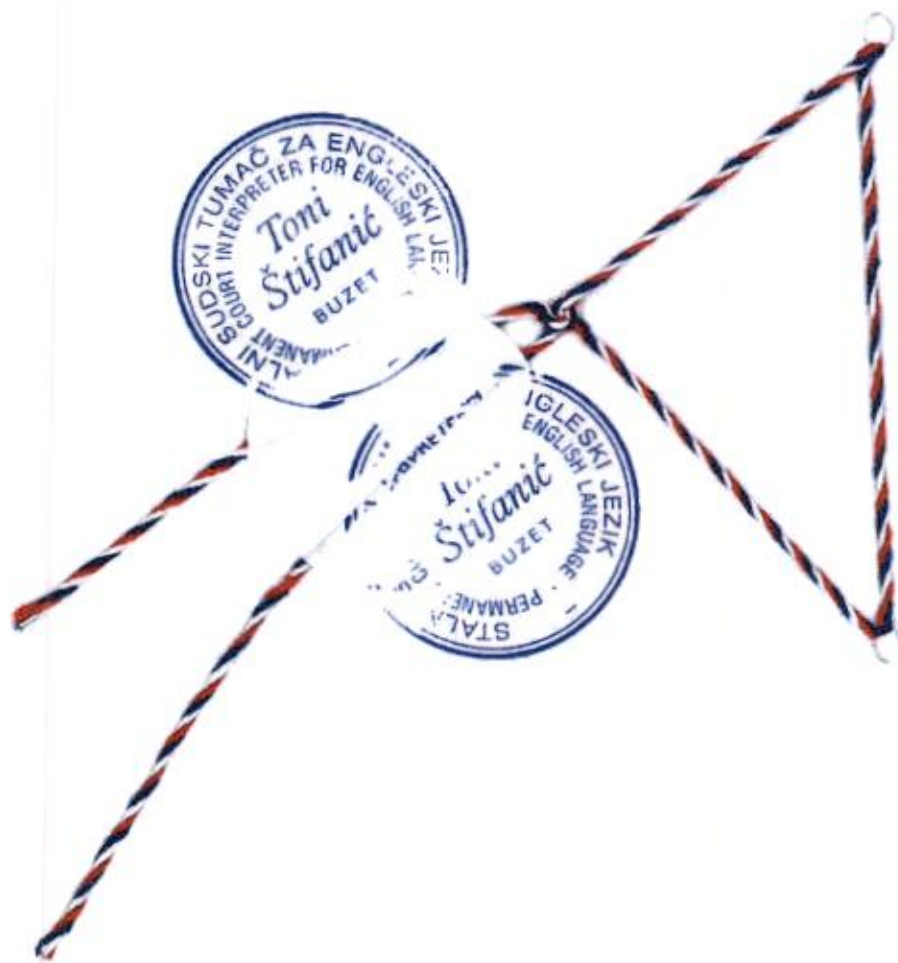
The Seller:

Signature:

Date:

For and on behalf of  
HONG WING INDUSTRY CO. LIMITED  
宏興實業(香港)有限公司





ARANEA TOYS D.O.O.

Zagreb, Čret 34

OIB: 99965974590

POPIS IMOVINE I OBVEZA

1. Popis nekretnina\* i pokretnina\*\*

Sud	Katastarska općina	ZK odjel	Zk.ul.br.	Zk.č.br.	Procijenjena vrijednost (EUR)
-	-	-	-	-	-
NE POSTOJE	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-

Popis pokretnina

Konto	Naziv sredstva	Saldo, EUR
0320	RENAULT CAPTUR 1.2, WF12RAU1DS3679783, ZG7649FO	1.238,82 €
0320	BMW 5, 540i, ZG 1122 IP	15.440,73 €
0320	BMW 5 520 i	20.480,81 €
0320	MERCEDES SPRINTER 314 CDI	14.376,73 €
0320	FIAT DUCATO 2,3 MJT	14.071,71 €
0320	PEUGEOT BOXER 2.2.	13.950,82 €
0320	VW CRAFTYER 2.0 TDI	13.500,00 €
0320	OPEL INSIGNIA Edition, W0LGT6E10G1131278, ZG9621G0	0,00 €
0320	BMW 640d M1, WBA6E21050G516395, ZG9637G0	0,00 €
0323	zlati i pokućstvo	851,00 €
0314	oprema	2.565,94 €
0312	telekomunikacijska oprema	4.548,67 €
<b>Ukupno</b>		<b>100.979,43 €</b>

2. Popis imovinskih prava dužnika na tuđim stvarima

NE POSTOJE

NATIV	Nastav (slika i broj, grad)	OIB	Imo%, EUR	Pravna osnovna tražina	Datum dospjeća tražine
TONETI d.o.o.	patuljica 29	0027826010	17.971,79 €	ispl. imo.	
NEK NEDNO	patuljica 18	4587082122	13.899,40 €	ispl. imo.	
STJODIAC D.O.O.	Činovnikova 17	0202302348	59.892,45 €	ispl. imo.	
Novčanik čestit. imo.	patuljica 14	77527753669	54.900,00 €	ispl. imo.	
Pravna d.o.	patuljica 29	52510462667	16.132,90 €	ispl. imo.	
KEŠIĆ PROMET d.o.o. za trgovinu i usluge	patuljica 6	14771425044	16.875,00 €	ispl. imo.	
ČADUŠKA 5	patuljica 5	02798337950	252,04 €	ispl. imo.	
Novčanika Poljska	patuljica 13	87911810356	5.949,39 €	ispl. imo.	
NARDONI TRGOVAČKI LAMAC	patuljica 55	76344221378	14.231,36 €	ispl. imo.	
KONZUM PLUS d.o.o.	LT. Marjane Čankić 1a	62276620908	58.986,79 €	ispl. imo.	
KALUPČAD HRAVATSKA E.	DOMAĆI SVETICE 14	47432674968	6.325,70 €	ispl. imo.	
PAATI NE D.O.O.	Trg Franjoze Repušić 7	75041319668	8.522,11 €	ispl. imo.	
STOK - SIVOKIĆ d.o.o.	patuljica 5	3702958373	2.272,79 €	ispl. imo.	
NE SAN GRUP d.o.o.	patuljica 10	34895138277	4.090,36 €	ispl. imo.	
VAR KONGESTIA	patuljica 12	358232925066	4.032,36 €	ispl. imo.	
Novčanik d.o. u usluge	patuljica 1-3	62708258548	261,11 €	ispl. imo.	
NOVI ISTRSKI KNJIŽARE d.o.o.	patuljica 7	14990738509	3.249,33 €	ispl. imo.	
Bilions d.o.o.	patuljica 8/11, 11/11	06448164280	3.875,00 €	ispl. imo.	
LORENZO D.O.O.	patuljica 8a	39577460127	1.274,15 €	ispl. imo.	
EMERCO LINE D.O.O.	patuljica 28	93570584603	2.000,00 €	ispl. imo.	
SALVAMONTI D.O.O.	patuljica 9	62423481309	1.402,63 €	ispl. imo.	
TRGOVAČKI PROMETI D.O.O.	patuljica 9	7079888273	1.500,00 €	ispl. imo.	
LEONINA H. d.o.o.	patuljica 10a	30998794808	1.786,82 €	ispl. imo.	
DOMA D.O.O. ZAGREB	patuljica 16a	3099442522	1.208,40 €	ispl. imo.	
Stožina KONICA D.O.O. za trgovinu i usluge	patuljica 4	33257034469	1.117,44 €	ispl. imo.	
ORGANIMA d.o.o.	VANOZINA 25	47639427219	694,46 €	ispl. imo.	
KONGESTIAE	patuljica 29	38720065293	594,09 €	ispl. imo.	
NEI, d.o.o. za trgovinu	patuljica 15	8888728811	656,22 €	ispl. imo.	
NOVALIS d.o.o.	patuljica 8	52782610708	629,43 €	ispl. imo.	
Novčanik d.o.o.	patuljica 5	82820173883	523 €	ispl. imo.	
NO LOOSTRA-KLAC	patuljica 47	4664903079	523,59 €	ispl. imo.	
BAT d.o.o. Zagreb	patuljica 2	01946220619	78,00 €	ispl. imo.	
TRGOVAČKI PROMETI D.O.O.	patuljica 101A	4011308122	443,06 €	ispl. imo.	
GLOBAL FORM D.O.O.	patuljica 18	5529281711	375,00 €	ispl. imo.	
DAVIE, PROJEKCIJA, TRGOVINA I USLUGE d.o.o.	Trg vojv. Tomislava 1	75326049946	373,65 €	ispl. imo.	
BRIT D.O.O.	patuljica 23	4881704826	372,45 €	ispl. imo.	
TRIGORNI D.O.O.	patuljica 2	74248072873	363,25 €	ispl. imo.	
TRIGORNI D.O.O. za trgovinu i usluge	patuljica 29b	82715092468	351,42 €	ispl. imo.	
Novčanik d.o.o.	patuljica 4	45282 896066	329,20 €	ispl. imo.	
INSTALACIJSKI SISTAVI BILIC 1 d.o.o.	patuljica 14a33	10261 89357592 KRALJEVIC	298,75 €	ispl. imo.	

PRUJER D.O.O.	Kamena prikra 10	10010 Zagreb	67527085533	272,88 €	KOČINE
POKART d.o.o.	Vidovca 133	51234 Vidovca	77787251238	290,43 €	KOČINE
BAJTAZAR OHRUJ	Novi ves 4	10010 Zagreb	775259779035	620,09 €	KOČINE
KONTIJA PROJEKT T.O.	Presečka 12	10000 Zagreb	37382186949	112,90 €	KOČINE
TRIGONALCI OHRUJ, SLAVONIA, PIVLA (BILJEVANCI)	Muhurčeva 2	35425 Duvno	14381246776	227,16 €	KOČINE
SPOLSKI MONI, dnt za upravljanje	Korun sv. bratstva 3	51250 Nova Veselina	73402311347	161,26 €	KOČINE
LEX LEGIS D.O.O.	Prigazna kućica 14	10000 Zagreb	34324433118	142,21 €	KOČINE
Amor - 66 market media d.o.o.	Aveza vukovina najpava 29	10000 Zagreb	32923187726	140,56 €	KOČINE
HEVALICINE J.d.o.o.	KUP STARIŠKI 1901	49246 GORANCA STRANCA	51840238841	136,27 €	KOČINE
vojilina vrb	Čiglavac 26	10000 Zagreb	91787291279	134,43 €	KOČINE
Q&S - generalni tajnik slobin Croatia d.o.o.	Vukobranja 116	10000 Zagreb	49340279337	119,95 €	KOČINE
žongl d.o.o.	Alantova 13	10000 Zagreb	46382741178	96,00 €	KOČINE
TPR KULTURA d.o.o.	NOVAJA PETRA KOBENČEVA IV.	44000 Kopriva	7462944444	86,24 €	KOČINE
BRION BRIO d.o.o.	Kapinski cesta 27A	10160 Sisak	10190165449	92,96 €	KOČINE
TESORO DMC J.d.o.o.	Polje 33	51200 Čakovec	82987799729	46,88 €	KOČINE
Agromax d.o.o. za trgovinu na malo i veliko	Zagrebčka 171	34000 Pakoza	673044823	5.646,93 €	KOČINE
Čuvar Duvna d.o.o. BINAČ	Čuvarica 66	37000 Binač	78.42632129206	416.651,26 €	KOČINE
HEVALICA TRIGONIA, D.O.O.	ČESTA NA OBRČOGLU 7	4232 NAKILO	327119437	3.920,76 €	KOČINE

Ukupno 318.556,11 €

4. Popis drugih prava koja cine imovinu drustva  
NE POSTOJE

5. Novcana sredstva na racunima

RD. BR.	NAZIV BANKE	BR01 RACUNA - IBAN	SWIFT/BIC	OIB	SALDO (na dan 10.02.2026.)
1	ERSTE BANKA	HR4124020061101166376			3.963,44 €
2	ADIKKO BANKA	HR3125000091101504536			74,36 €
Ukupno					0,00 €

6. Druga imovina duznika

NE POSTOJI

Naziv - Vjerovnik nosilacne vrijedine	Nastav (ukl i br, grad)	OIB	Iznos, EUR	Priznat osnovna vrijedine	Datum dospijeća
THE GLOBAL FORTUNEERS G.O.	Šušnjevci pri 10	4230414228	78.509,87	RAČUNI	
COMPAGNIE ENBAE ENBAE & KARD	Strojarska cesta 20	9275003386	78.378,81	RAČUNI	
HP - Hrvatska pošta d.d.	JURISICA 13	6721111056	11.901,23	RAČUNI	
LUKO d.o.o.	Stara 50	9528889316	5.065,96	RAČUNI	
LUKO d.o.o.	Vukovar Šumice 27	2210000085	4.985,25	RAČUNI	
LUKO d.o.o. (Hrvatski Credit Auto d.o.o.)	STROJARSKA CESTA 20	9696660128	4.012,79	RAČUNI	
DOBE 14	DOBE 14	4003888278	4.090,14	RAČUNI	
INA INDUSTRIJA NAFTI D.O.	AV. KRALJEVA 10	2775966025	2.604,27	RAČUNI	
CRVATINCA	Adriaticke vj. Hrvatska 49	1868138487	2.476,00	RAČUNI	
ORHANA GORNI KODIČEVCI	Trg Travaški kodričevci 1	8941403518	1.070,58	RAČUNI	
COMBEE 244	COMBEE 244	5815660729	1.011,11	RAČUNI	
POP LOGISTIKA D.O.O.	JAKOVIĆI 25	1990938341	2.937,50	RAČUNI	
AVANSI HRVATSKA D.O.O. (SAB HRVATSKA D.O.O.)	BOKONJACSKA 11 A	5564993488	2.850,00	RAČUNI	
IMPULS LEASING d.o.o.	V. Španja 24/1	65918029671	5.609,02	RAČUNI	
VANO BLMAC	Hercegovačka 1	6232771480	2.655,81	RAČUNI	
INTEL TRADE SERVICES d.o.o.	MAČO 120	5434570950	2.600,00	RAČUNI	
JAVNI BILJEŠKA BOLO MITIĆIĆ	Čipe Trškane 39	89038570671	2.398,78	RAČUNI	
PIROO PROJEKT J.D.O.O.	TOPE KOŠIČKA 3	1527813074	2.225,00	RAČUNI	
PIROON TRADE d.o.o.	Memerkača 10	3365876065	2.118,79	RAČUNI	
THE EXPRESS D.O.O. (EXPRESS GLOBAL d.o.o.)	Pod Kraljeva 9	63912305860	1.924,46	RAČUNI	
MS KIBARD	Repač Trske 18	85970638122	1.858,82	RAČUNI	
AI HRVATSKA d.o.o.	Vrta pri 1	29524210204	1.249,62	RAČUNI	
CRV JAKOVIĆI	VLAKOŠKA NAČINA 208	58333385738	1.440,80	RAČUNI	
ITA VENT. ul. grad. zone	BURKOV (GRAD) 33 A	44040393801	1.329,76	RAČUNI	
WENNER OSIGURAVANJE V. INŠURANJE	Španjovska ulica 24	52844403262	1.051,16	RAČUNI	
HARIO FM SERVICE d.o.o.	Hercegovačka cesta 7/1	52948108240	1.037,50	RAČUNI	
From Payment d.o.o. (WEB STUDIO d.o.o.)	Ulica grada Vukovara 289 F	42551932122	950,50	RAČUNI	
LINA MILIĆIĆ D.O.O.	HRVATSKA KRALJEVA 19	12948840040	750,00	RAČUNI	
OTIS ORMA D.O.O.	Prava V. Dragičevića 15	7403865327	771,48	RAČUNI	
POLODIZIĆ BUN d.o.o.	Sarajevska ul. 17	08461154838	742,50	RAČUNI	
GRUP D.O.O.	Španjovska pri 10	67967085031	731,00	RAČUNI	
KOTO DUBAČIĆ D.O.O.	ULICA GRADSKA HRVATSKA 14	24723122482	599,00	RAČUNI	
HR. GURTA d.o.o.	Ulica grada Vukovara 37	43965574818	824,53	RAČUNI	
ZNAJEMOŠKI ENOLOŠKI SANTIČIŠKI HIGIJENSKI SERVISI	Karoljina 8	12912094309	579,00	RAČUNI	
MIR D.O.O.	TRUPČIĆA 16	20849527118	538,91	RAČUNI	
SPOLJAK d.o.o.	Avanča Dubrava 15	81771388478	538,01	RAČUNI	
AUTO STRAJ d.o.o.	Dobrovođa 15	69481916118	458,87	RAČUNI	
TRD d.o.o. za projektiranje i usluge	Črnogorski put 20	79952138603	329,00	RAČUNI	
ZAVOD ZA INTEGRALNU KONTROLU d.o.o.	Međimurska 57a	51038850278	300,00	RAČUNI	
AKRATIĆ OSIGURANJE d.d.	Lisinska 2	94472494978	258,07	RAČUNI	
HRVATSKA KULINARI	GRADSKA HRVATSKA 154	3071443234	362,31	RAČUNI	
OKRUGLA OSIGURAVANJE d.d.	Vukovska Jagoda 33	26187984862	179,24	RAČUNI	
NOBITE	DRAGIČEVIĆA 27	85031837779	134,01	RAČUNI	
GAME MORIT d.o.o.	Košara 15	76217662629	124,13	RAČUNI	
ALIANZ ŽAGREB d.d.	Hercegovačka 70	22799810840	107,17	RAČUNI	
AGROKULTI MIKROFI D.O.O.	SARAJEVSKA CESTA 58	57734298859	188,17	RAČUNI	
CENTAR MCS D.O.O.	L. Vukovska osiguranje 2	1000000000	87,50	RAČUNI	
EVROSTAVBUDIMOSLOVENSKE BANK D.D.	JAKOVIĆI 25	22067093220	58,87	RAČUNI	
HERBERT MALL d.o.o.	Vukovska ulica 80a	9130039063	129,50	RAČUNI	
ZNAJEMOŠKI HOLDING d.o.o.	Španjovska 40	8554888987	16,00	RAČUNI	
KOPIRANO D.O.O. BELVA VISTA	HRVATSKA CESTA 17	3871696061	54,10	RAČUNI	



10. Postupci koji se vode pred sudovima ili javnopravnim tijelima u kojima je dužnik stranka i visina ili opis tražbine koja je predmet postupka

Tuženik	Naslov (ulica i br, grad)	OIB	Iznos, EUR
<b>UKUPNO</b>			<b>0,00 €</b>

Tužitelj	Naslov (ulica i br, grad)	OIB	Iznos, EUR
TEU SHIPPING FORWARDING D.O.O. OVRV-125225-25	ULICA VLADIMIRA POPOVIĆA 6 11000 Beograd	87197675174	82.997,31 €
<b>UKUPNO</b>			<b>82.997,31 €</b>

11. Prioritetne tražbine

Naziv - Prioritetne tražbine	Naslov (ulica i br, grad)	OIB	Iznos, EUR
PLAĆE			6.754,00 €
DOPRINOSI			19.106,83 €
<b>UKUPNO</b>			<b>104.765,69 €</b>

NAPOMENA: Osim gore navedenih prava i obveza ne postoje druga prava i obveze dužnika

U Zagrebu, 12 veljače. 2026. godine

ARANEA TOYS d.o.o.  
ZAGREB, Cvet 34 4



1111

FINANCIJSKA AGENCIJA  
REGIONALNI CENTAR ZAGREB  
ULICA KRAVA VUKOVIĆA 70  
10 000 ZAGREB

FINANCIJSKA AGENCIJA  
ODSJEK ZA PRIJEM, EVIDENTIRANJE  
I POHRANU DOKUMENTACIJE  
ZAGREB

29-05-2026

PREDSTEAJNE NAGODBE  
PRIMANJE I OTEZEMA POSTE

KLASA  
Lst. BROJ